Pa motibo di a duna AVP conseho PG. 3

Ex Griffier mr. Rene Sommers su candidatura pa miembro di Raad van Advies ta "on-hold"



Despues di a core cu varios kiosko

Awor ta resulta cu Plaza Cultural no ta bin mas

PG. 2



Dialuna 26 Maart 2007

PG. 6

Vuelo inaugural di Martin Air ricibi cu alegria

Pronto lo subi e frecuencia na dos vuelo pa siman

E ta deteni pa saca arma den defensa propio contra un choller

Famia y amigonan a mustra solidaridad cu comerciante Michael Saladin

PG. 4



Prijs: 1,50 florin - Adres: Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba - Tel: 583-1400 - Fax: 583-1444 - email: noticia@awemainta.com

Ayera tardi

A haya marador di barco hoga den haf

No tabatin actividad den haf, pero manera semper, e ta na pia di trabou, pendiente pa su 8 oranan pasa p'e por bai cas. Maske cu manera tur diadomingo, tin un barco crucero chiquito mara den haf.
Un dado momento, su compañeronan di trabou a haya su falta, y a dicidi di bai busk'e y asina nan por a mir'e den laman ta drief, sin señal di ta na bida.
Tin tur indicacion cu Leo Tromp, un marador di barco, den servicio di ASTEC, lo mester a haya un ataca di curazon of un ataca celebral cu e consecuencia cu el a cai den laman. Como cu e tabata drief, no por papia di biaha di un caso di hogamento, pero manera menciona, mester a sufri un of otro ataca cu e consecuencia aki. Pero esei ta keda pa dokter detecta causa exacto di su morto.
Tur esaki a sosode prome cu 6 or di ayera tardi. Mester señala si, cu n'e momento ei, y manera tur biaha, su señora tabata ward'e na porta di salida. Gerencia di APA N.V. tabata kier pa invita e señora bin paden, pa dun'e e mal noticia, pero n'e momento ei, polis a aserca e señora, sin a haya oportunidad pa bai den oficina, pa inform'e di e mal noticia. Ta logico cu e señora a bai flauw, pasobra sigur e no ta spera e mal noticia aki, cu su esposo Leo no ta na mundo aki mas.

DECLARACION DIRECTOR

Alfonso Boekhoudt, director di Aruba Ports Authority NV ayera tardi laat a duna prensa informacion bisando cu nan ta investigando ainda kico a pasa ora cu un di nan empleadonan a cai na awa. Tabata su coleganan mes cu a sake for di awa y y a pidi ayudo di paramediconan abordo di e barco cu e mester a los pa sali. A traha cune, en espera di ambulance y dokter. Dokter van den Broek a constata e morto.
Na famia di Leo Tromp, ta bai nos mas sincero condolencia.



Foto AWEMainta
Director di APA NV Alfonso Boekhoudt.

Despues di a tuma nota kende ta Director interino di Centro Dakota a surgi e pregunta

No tin un Arubiano pa dirigi Centro Dakota?

"Si ta trata di un profesional y si por comprob'e, no tin problema, si no tin Arubiano pa haci e trabou, cu ta busca uno di afo", asina redaccion di AWE-Mainta a haya un reaccion di parti di esnan cu conoce sra. Dalgys Kelly, kende ultimo dianan a sali den varios medio di comunicación, y a identifica su mes como Director suplente di Centro Dakota.
E reaccion cu nos a haya ta, cu e persona aki, Dalgys Elizabeth Montalvo Anaya a nace na Soledad, Colombia dia 23 di september 1978.
Cu awe e ta carga fam Kelly, ta pasobra dia 5 di mei 2000 el a casa cu e Arubiano, Eurvin Elio Kelly, pero cu dia 5 di april 2006 peticion di divorcio a drenta y dia 30 di augustus mesun aña, nan a keda divorcia.
E pregunta ta, con e persona aki, siendo Colombiana di nacemento, despues di practicamente 6 aña casa, e ta Hulandes caba, pasobra el a casa na 2000 y ya na 2006 el a divorcia, a bira empleado publico di Gobierno di Aruba?
Y no esei so, bira Director interino di Centro Dakota.
A puntra si tin Arubiano cu por haci e trabou aki?
Y si no tin, no tin yiu di tera cu ta studiando pa por ocupa e funcion aki?
E señora aki tambe lo tin cu renoba su permiso di trabou tur aña?
Si ta trata di un profesional, y si no tin Arubiano, lo no por tin nada contra. Sigur e caso aki ta uno interesante y merece claridad, pasobra di acuerdo cu e informacion suministra na nos redaccion ta papia cu e tin un salario di schaal 6 pa 7, cu ta mas o menos un entrada anual di Afl. 34,000,00.

Haciendo uso di trucknan di sushi

A horta masha flat screen y television

Un informacion cu ta yega nos mesa di redaccion, pero cu nos no a mira den noticia di polis, t'e hecho cu varios empleado a ser retira for di un negoshi masha grandi, cu e.o. ta bende aparatonan electronico, e.o. flat screen, television y computer.
Operadornan di e negoshi aki a bin descubri cu un cantidad di flat screen y television, pa no bisa cuanto computer ainda, a desaparece, siendo via di nan cashiernan, no por a mira cu tabatin tanto benta haci di e aparatonan aki.
Haciendo un investigacion interno, a bin resulta cu e negoshi aki, cu tin un cantidad grandi di trahador stranhero, tabata saca e aparatonan electronico aki via di e porta unda sushi ta worde recogi pa benta afo.
E auto di sushinan aki, ta acepta e aparatonan aki, pa cual tin pa nan tambe, y ta percura pa hiba tur e aparatonan aki, n'e diferente direccionnan di esnan cu ta autor intelectual di e robo aki.
Si denuncia a ser haci, no ta conoci pa nos redaccion, of e operadornan di e negoshi aki no kier p'e negoshi haya mal nomber, pa cual a dicidi di "confisca" tur of mayoria di e aparatonan aki y pone nan bek na benta, pero na un prijs mucho mas abou.
Nos lo sigui e caso aki di serca.

Pa motibo cu a duna AVP conseho

Ex Griffier mr. Rene (Pio) Sommers su candidatura pa bira miembro di Raad van Advies ta “on-hold”

Raad van Advies, no por funciona optimalmente y por ta un di e motibonan cu lo bin tardanza den duna nan conseho riba e.o. presupuesto 2007. Nos di AWE-Mainta a busca mas informacion pa sa kico ta pasando den Raad van Advies, unda a resulta cu no tin suficiente hende pa haci e trabou. T’asina cu despues cu Armando Muyale a bai cu pensioen, pasobra unabes cu un miembro cumpli 70 aña, e tin cu retira, Gobierno tabatin un candidato y te hasta a propone pa ser nombra.

Candidato pa reemplaza Armando Muyale t’e ex Griffier di Parlamento, mr. Rene (Pio) Sommers, kende manera ya menciona, su candidatura a keda proponi, pero tabata durante e reunion di Parlamento na fin di aña, ora cu a surgi e discusion:

“Ta kende ta Presidente di Parlamento pa dirigi e reunion cu e.o. punto di agenda di BBO”, unda tabatin e discusion si drs. Mervin Wyatt-Ras of Carmelita Haynes y sigur no Dirk Dumfries, e fraccionnan den Parlamento a busca e conseho necesario.

Ta pasobra AVP a pidi mr. Rene (Pio) Sommers pa su opinion, kende tabata Griffier di Parlamento, aparentemente Prome Minister Nel Oduber a tuma e hecho aki masha na serio y lo a “label” mr. Rene Sommers como un AVP y como tal no ta candidato mas.

Pesei su candidatura ta wanta, te un proximo aviso. Si t’asina, esaki ta un berguenza nacional, pasobra aki por mira, cu un fraccion a dicidi di solicita conseho di un experto, un persona cu sa di reglanan di Parlamento, pasobra un partido di oposicion a pidi su yudanza, el a keda pinta como tal partido y no por bira e persona califica pa su estudionan pa forma parti di Raad van Advies.

Si t’asina, nos ta leu for di cas y como tal hamas nos tin respet pa nos profesionalnan.

Fuera di e hecho aki, AWEMainta a bin haya informacion cu e Presidente di Raad van Advies, Boy Nicolaas, actualmente ta na Hulanda, pa haya of el a haya caba, transplante di un nier.

Kier men, cu p’e proximo lunanan, e lo no por funciona. Si pa dia cu Boy Nicolaas bolbe mes, sigur e lo evalua si e lo keda como miembro di Raad van Advies of lo entrega su retiro, pa motibo di su salud.

Mientrastanto Raad van Advies no por funciona den forma optimal, siendo un organo masha importante den nos sistema constitucional.

Despues di a core cu varios kiosko

Awor ta resulta cu Plaza Cultural no ta bin mas

Ainda ta fresco den memoria di hopi di e kioskonan cu a worde cori for di waf chiquito, unda a manda nan e.o. patras di e bushalte na Playa, despues a permiti nan pone nan kiosko na entrada di haf grandi, pero nunca nan por a funciona manera desea.

Tabata siman pasa, cu Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a ser confronta cu e pregunta, ta ki dia porfin ta bin cu e Plaza Cultural?

E mandatario encarga cu infrastructura a duna di conoce, cu unico responsabilidad cu su hendenan tabatin ta, pa haci e area limpi. Henter e desaroyo ei a tuma su tempo, te cu tabatin varios caso hudicial den Corte di Husticia, y asina Ministerio di Infrastructura a cumpli cu loke e mester a cumpli cune, según drs. Marisol Lopez-Tromp.

Pa loke t’e proyecto mes, esei ta responsabilidad di Minister di Cultura, Ramon Lee, kende por duna mas informacion ta den ki fase e proyecto aki ta.

Veredicto di Corte e tempo ei tabata bisa, cu dia cu e Plaza Cultural keda cla, e kioskeronan t’e promenan yama pa haya opcion den e plaza ei.

Ta Minister Ramon Lee so por informa con leu e ta, según Minister Lopez-Tromp.

For di coordinadornan di Ministerio di Cultura, nan a duna di conoce, cu Minister Ramon Lee a deshaci di e proyecto ei, esta pa bin cu un Plaza Cultural, pasobra Gobierno no tin fondo pa realisa esaki, maske cu tin mapa cla traha caba p’e proyecto aki.

Awor ta resulta cu den e plan di un waterfront nobo, cu lo worde realisa entre APA N.V. y Royal Caribbean, e desaroyo na waf chiquito tambe ta inclui.



Minister Lopez Tromp

E ta deteni pa saca arma den defensa propio contra un choller

Famia y amigonan a mustra solidaridad cu comerciante Michael Saladin







E situacion cu a surgi diabierna ultimo tin atencion di comunidad henter. Esta caminda cu un comerciante a keda deteni despues di a saca arma pa un choller. E comerciante Michael Saladin a bai reclama e choller cu a destrui dos tire di auto di su casa. Y ora cu e choller a haci movecion di saca algo for di su saco di carson, e comerciante tambe a saca su arma di candela y el a wordo deteni.

Diasabra ultimo famia y amigonan a bini hunto dilanti Warda di Polis na Playa, caminda e comerciante ta deteni, pa expresa nansolidaridad cu e comerciante. Den e sentido cu e asunto di choller ta saliendo for di man y cu algo drastico mester wordo haci.

Na e sitio por a nota cu aki a uni personanan di tur partido politico, ya cu no ta trata di un asunto politico, pero mas bien un grupo di ciudadano cu ta preocupa cu e situacion di chollernan cu ta cabando cu bida e pasenshi di personanan cu ta traha duro pa nan negoshi of pa loke nan tin.

Otmar Oduber, tambe tabata na e sitio como amigo di Michael Saladin. Y el a bisa bon cla cu aki no ta trata pa hustifica e sucedido, e sacamento di arma pa e choller, pero ta yega un momento cu pasenshi di un ciudadano cu ta wordo molestia continuamente pa e chollernan, ta caba. E ta lamenta cu ora e problema a surgi cu señora di Michael Saladin nada por a wordo haci, y ta pesey pasenshi di e comerciante a caba.

"E unico cos cu bo ta spera ta cu Michael por sali mas liher posibel; mi ta spera cu algo por wordo haci den fin di siman mes. Awor mester bai mira con ta soluciona e problema aki pa tur e comerciantenan rond. Michael awe por ta victima, mayan e por ta un otro hende. Mi ta kere cu nos tur mester pone man hunto pa mustra cu a yega momento pa actua, pa caba cu e fenomeno aki di problematica di choller."

Oduber a mustra cu ta masha hopi hende a bira victima di chollernan desde cu a pone e centro di e hendenan aki den centro di ciudad. Ta hopi comerciante a reclama riba e asunto aki. Mester bin accion aworaki prome cu ta laat. "Pasobra ta cosnan peor por a pasa."

El a finalisa bisando cu mester duna sosten necesario na Gobierno y instancianan cu ta combati e asunto di choller y caba cune.

Director di DIP, Errol Shak Sie

E lei di desaroyo teritorial, tin cu conduci na un desaroyo duradero, integral y balansa

Di acuerdo cu Errol Shak Sie, director di DIP, un di e instrumentonan mas importante di e lei di desaroyo teritoral, cu a bin drenta na vigor aña pasa, ta haci posibel cu Gobierno por maneha e desaroyo den un direccion di un desaroyo, cu por contribui na un desaroyo duradero, uno integral y balansa pa Aruba.

Esei tambe ta intencion di Gobierno. Awor DIP t'asina leu cu nan tin un plan y hunto cune un mapa cu ta ilustra e desaroyo, manera nan ta propone p'e proximo 10 añanan. Según Errol Shak Sie nan a tene diferente sesionnan cu organisacionnan no-gubernamental y organisacionnan gubernamemental y finalmente a pone resultadonan den un documento pa Minister. E fase actual ta haci cu ta masha importante pa duna informacion na publico. Tur hende ta haya un papel masha importante den e desaroyo aki, p'asina e plan por bin na vigor, según e Director di DIP. Hunto cu esaki, lei ta bisa cu Gobierno mester bin cu un conseho, un organo consultativo pa asisti Gobierno. Gobierno ta den su fase final pa instala e conseho aki. E proceso di intercambia idea ta sigui ainda y den proximo luna tin otro sesion cu varios grupo, empresarial y asina haya feed back pa finalmente Gobierno tuma su decision. Según Errol Shak Sie, na Aruba, ta distingui 7 area. Prome tin 3 categoria di area y e prome ta residencial/urbano, cu ta Oranjestad, cu t'e area mas grandi, mas varia y tin potencial pa crece. Na di dos lugar, tin e zonanan urbano, Noord y San Nicolas. Noord ta masha pega cu e desaroyo turistico y San Nicolas ta cu e desaroyo den sector petrolero. E di 3 categoria t'e areanan residencial/urbano rond di nos capital, cuminsando for di Tanki Leendert, Piedra Plat, Pos Chiquito te Savaneta. Aki tin basta reto pa concentra facilidadnan banda di otro, evitando asina problema di trafico. Concentrando e desaroyo den e area residencial/urbano aki, tin posibilidad pa garantisa un desaroyo mas optimal. Unda por ofrece facilidadnan di mihor nivel, lo preferi pa tin un desaroyo plama rond di nos isla y ta bai na conserva e zonanan berde di nos isla, según Errol Shak Shie. Pa loke t'e zonanan di trabaou, te areanan economico. Asina nos tin e zona turistico, cu ta cuminsa na Palm Beach te cu nos Aeropuerto, pero tambe tin e zona di Barcadera y e zona petrolera, unda e refineria ta. Ta haci tur lo posibel pa haya un desaroyo mas optimal di cada uno di nan pasobra nan tin nan respectivo carácter. Den e desaroyo den e zonanan aki a tene cuenta cu e plannan grandi cu Gobierno tin, e.o. unda e haf di container di Playa pa Barcadera, igualmente e zona liber. Tin e zona rural tambe, cu ta un buffer entre e area residencial/urbano y costa norte di Aruba, cu t'e zona di naturalesa.

AVP ta boga pa un fondo di Reino Hulandes pa subsidia alanan cientifico di partidonan politico

E di tres punto cu fraccion di AVP a trese padilanti serca Secretario di Estado, sra. Ank Bijleveld, ta cu a base di nan propio experiencia den e relacion di AVP cu CDA y e relacion cu FESCA, instituto cientifico di AVP, cu e Wetenschappelijk Instituut di CDA, por a mira un ventaha grandi den e relacion aki. Eman ta sinti cu den e relacion aki nan por a eleva e nivel di politica enormemente, por a duna contribucionnan mas substancial na discusionnan riba cualkier ramo, pasobra cu nan ta forma parti tambe di procesonan caminda ta studia, ta calcula prome cu tuma decisionnan. Ta haci evaluacionnan di impacto, ta haci evaluacionnan di cuanto cosnan lo costa, si e pais por cargue of no, etc.

Lo cual fraccion di AVP a puntra secretario di estado Bijleveld ta pa por yega na un fondo di Reino Hulandes pa subsidia, pa sostene e tipo di trabaonan cu e alanan cientifico di partidonan politico den e area di Caribe hulandes lo mester haci. Esaki ta conta no unicamente pa AVP, pero pa tur otro partido politico, pa asina nan tambe por eleva nan nivel tambe, pasobra na final esaki ta na ventaha di Aruba. “Bo ta haya un discusion riba maneho, no riba persona, no riba cosnan di pasado, no riba mentira, no riba insinuacion”, Mike Eman a duna di conoce.

Na final el a duna di conoce cu sra. Bijleveld a tuma e proposicion aki cu hopi interes y a sugeri pa discutie cu Parlamentarionan di Hulanda y esey fraccion di AVP lo haci den e siguiente tripartite.

Vuelo inaugural di Martin Air ricibi cu alegria

Pronto lo subi e frecuencia na dos vuelo pa siman









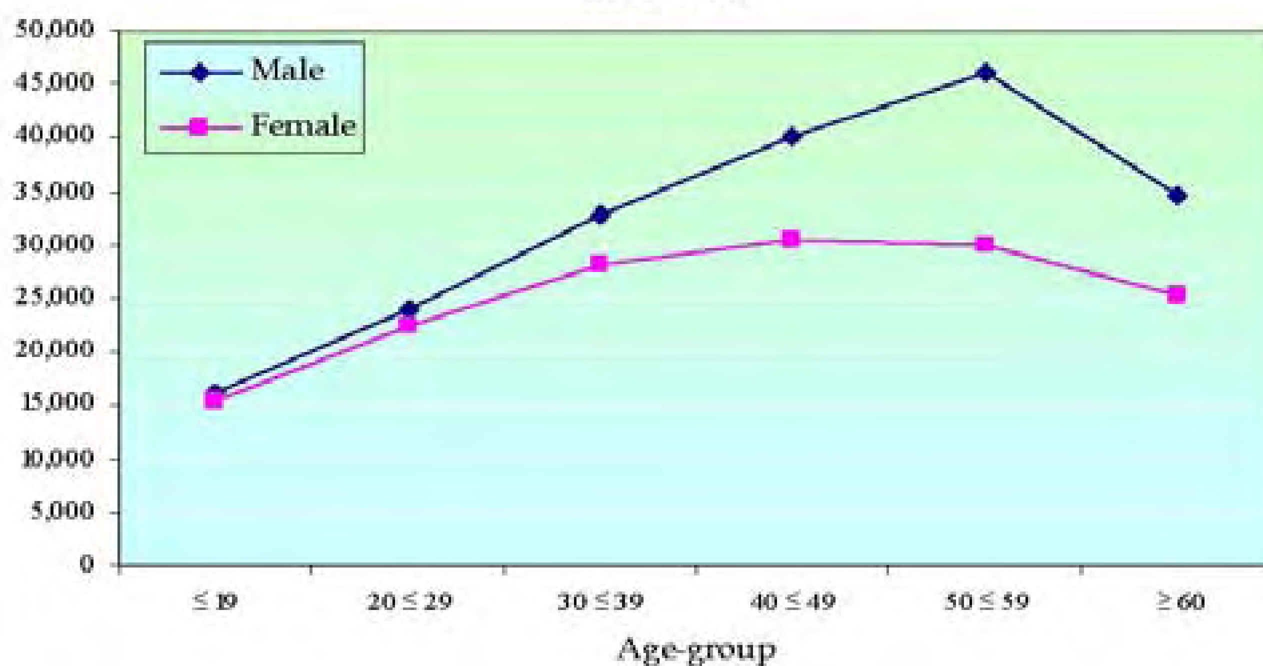
Ayera den oranan di atardi, cu un poco di retraso, a yega Aruba e vuelo inaugural di Martin Air. Un vuelo cu, segun Max Ritman representante di Martin Air, a wordo hinca na ultimo ora den nan schedule. Un di e personanan cu a hiba palabra durante e ceremonia ayera tardi na aereopuerto tabata e representante di Martin Air Max Ritman, kende a expresa e sentimentonan di gerencia pa hinca Aruba den nan itinerario. El a splica cu desaroyo turistico den e area aki, principalmente Aruba ta positivo. Y pesey apesar cu e programa di "Zomer" tabata programa caba, riba peticion di su clientenan y autoridadnan di Aruba, a dicidi pa na ultimo ora inclui Aruba den nan programa. Pero tambe mirando e potencial di Aruba nan aerolinea. Mester tene cuenta cu na Europa e compania Martin Air tin lazonan comercial cu varios linea aereo pa logra varios conexion. Y Aruba tambe lo por probecha di e red aki haciendo nos isla mas accesibel pa paisnan europeo. Ademas di esey, el a anuncia cu ya caba nan a dicidi pa entrante e proximo temporada di winter, lo aumenta na frecuencia na dos biaha pa siman. Remarcabel cu riba e vuelo di Martin Air aki tin un arubiano ta traha, den persona di Carlo Franken (como steward) y e por ser mira riba e foto aki riba hunto cu dos otro miembro di tripulacion di Martin Air.



Datonan di companianan na Aruba pa ultimo 5 añanan ta riba mercado

Enterprises in Aruba, 1999 – 2003
Oranjestad, Maart 2007

E publicacion Enterprises in Aruba, 1999-2003 ta riba mercado! Oficina Central di Estadistica (CBS) a saca recientemente datonan interesante di compania aki na Aruba. E publicacion aki ta cubri tur data di companianan cu tin empleado den servicio. E ta duna informacion con e sectornan economico a desaroya nan mes durante e ultimo cinco añanan y den aña 2003 en particular. E publicacion tin un cobertura amplio di tabelnan interesante. Por lesa tocante e cantidad di compania, unda nan ta situa, di cua sector economico nan ta forma parti, cuanto trahador (femenino y masculino) tin, nan sexo y hopi mas!



For di 1998 pa 2003 Aruba a conoce un crecemento di 484 compania. (18.6%) E crecemento aki ta resultado di e desaroyonan den Sector Servicial, specialmente den e siguiente sectornan: Real estate, renting & business activities, Wholesale and retail trade y Hotels and restaurants cu a crece cu respectivamente 143, 79 y 75 compania den e periodo aki.

E distribucion di compania na Aruba durante 1999-2003 ta mustra cu mayoria di compania tabata situa na Oranjestad (58.4%). San Nicolas Noord tabata e region cu menos compania cu 2.7% di e total. Paradera tabatin e crecemento relativo mas grandi den e cinco añanan, mientras cu Oranjestad Oost ta mustra e crecemento absoluto mas grandi. San Nicolas a experencia un aumento di solamente 17 compania, cual ta e region cu menos a crece den e periodo en cuestion.

E cantidad di trahador tambe a crece den e periodo menciona cu 2,124 (5.6%). Si wak e Sector Turistico mas di cerca, por bisa cu tabatin 14,944 hende trahando den e sector aki. Mayoria di e trahadornan aki tabata eherce nan trabou den Hotels (2,811), Resorts (2,481), Full service restaurants (1,556) y Fast food restaurants and cafetarias (1,019).

Aunke no tabatin un crecemento grandi pa loke ta trata e cantidad di empleado, por mira un crecemento remarcabel di 27.0% den e desaroyo di salario di 1999 pa 2003. Companianan grandi (di 50 of mas trahador) a contribui mas tanto na e aumento aki cu Afl. 1,009.08 miyon (65%), compara cu e companianan mediano/chikito cu Afl. 539.49 miyon (35%). Casi tur sector economico a experencia un subida. E sector Manufacturing a conoce e crecemento di mas grandi (79.8%), cual a wordo ocasiona principalmente pa aumento di salario den companianan existente.

Pa loke ta trata salario mediano anual, esaki ta mustra un aumento di 10% den cinco aña. E cifranan ta mustra cu e trahador masculino ta gana aproximadamente 25% mas cu e trahador femenino, aunke e diferencia ta birando aña pa aña menos. Edad tin influencia positivo riba salario, esaki ta te ora e trahador yega e edad di 60 aña. Pues e salarionan di mas halto ta wordo genera pa trahadornan den categoria 50 pa 59 aña. E aumento di salario cu edad ta wordo probecha mas tanto door di e trahador masculino. (Graph 1).

E area di populacion mas denso pa loke ta trata compania y empleado ta Nassaustraat cu respectivamente 866 compania y 8,145 trahador pa cada km2. Por mira con casi 80% di tur compania na Aruba tabata situa den e 10 areanan y cu esakinan a emplea 57.4% di tur trahador aki na Aruba durante e periodo en cuestion.

Cu e ehempelnan menciona Oficina Central di Estadistica kier a duna un indicacion breve di e contenido di e publicacion “Enterprises in Aruba, 1999-2003”. E publicacion aki ta obtenibel na oficina di CBS, situa na Sun Plaza Mall. Pa mas informacion acudi libremente na oficina of yama telefon 583-7433. Personanan di contacto: Sra. Elynne Nogera y Sr. Leo da Silva.

Tin mas o menos 40% di compania local cu no a entrega nan Manpower Planning

Actualmente casi tur dia por tende na radio y television y tambe den corant e topico di permiso y DIMAS. Pero locual tur hende no ta tende di dje of sa ta cu e Manpower Planning di Departamento di Trabao ta hunga un rol importante den e asunto di permiso.

T'asina cu normalmente tur aña tur compania mester entrega nan Manpower Planning pa asina Departamento di Trabao por tin un bista y tambe CBS sa cuanto t'e porcentage di nos población cu ta den e proceso di trabao. P.e., e porcentage pa 2005 ta wordo haya den aña 2006.

Pero awor e departamento a dicidi cu pa entrega e Manpower Planning di 2007, e companianan ta tin 3 luna di tempo.Es decir for di september te 10 di december 2006. Y bo no por entregue mas despues.

Actualmente tin mas o menos 40% di compania cu no a entrega nan Manpower Planning ainda, pa un of otro motibo. Departamento di Trabao ta bisa cu sorry, boso a haya 3 luna di tempo y cu te hasta bo por a entreque anochi. Masha bunita.

Pero awor e pregunta ta: "Ta cua cifra nan lo bai uza pa sa e porcentage di población cu ta laborando"?? Nan ta lubida ta kico e meta di e Manpower Planning ta?

Tambe t'asina cu según ley di trabao, un compania ta obliga di informa ora e mester un trahador. Awor pa bo informa cu tin un vacatura den bo compania na Job Center bo ta obliga pa tin un Manpower Planning entrega caba. Ta con un compania cu no por entrega su Manpower Planning, por informa cu e tin vacatura???

E departamento ta bisa cu bo por manda un carta pa pidi pa por entrega e Manpower Planning toch, pero, nan ta bisabo tambe cu no ta bal manda carta si bo no tin un compania nobo.

Tambe nan no tin e profesionalismo di contesta bo carta di petición. Pero ta bisa cu nan lo yama e Director di e compania pa bis'e si e mag di entregu'e ainda of no. Y si e Director no tei, mala suerte pabo! Ta un biaha so nan ta yama. Si nan ta bisa cu e companianan kier entregue djis pa asunto di permiso, anto, mester kite anto for di e lista di DIMAS, pasobra ta nan cu nan mes ta exigi e papel ey.

E asunto aki ta perhudicando nos economia, dor cu companianan no por manda busca hende pa traha pa nan, ora cu Job Center no tin Arubiano pa manda solicita. Nan ta bisa bo cu bo mester keda henter e aña aki sin trahador, warda te otro aña, ora cu bo mag di entrega e Manpower Planning pa 2008 pasobra e petición pa permiso, ta gelink cu e bendita Manpower Planning ey.

Un sugerencia ta bai pa FTA, ATA, ATIA, KVK, SNBA y AHATA pa no discuti solamente e permiso di trahadornan di sector hotelero, ayudante di cas, Valero, y contratista. **Pasobra Aruba su economia no ta drai solamente riba esakinan ,** pero tin mas compania den diferente ramo, cu tambe tin problema pa haya hende, balente, salud, califica pa nan negoshi.

Departamento di Trabao mester bin cu un periodo p'e companianan cu no a entrega nan Manpower Planning ainda, haci esaki. Sino kite for di e lista di entrega di na DIMAS.

Hulandes antiyano y arubano tambe mester tin derecho di voto pa Parlamento europeo

Un di dos punto cu fraccion di AVP a presenta serca sra. Ank Bijleveld, Secretario di Estado pa Antiyas y Aruba, ta cu mirando cu Aruba ta wordo afecta pa leynan di Union Europeo, cu nos mester tin tambe e ora ey e derecho di voto na momento cu tin eleccionnan pa Parlamento di Union Europeo. E punto di bista aki a wordo hiba te na Europeese Hof door di Mike Eman y Benny Sevinger, cual caso nan a gana y na e momentonan aki e veredicto ta cu Hulanda tin cu tuma un decision pa lo cual ta trata e posicion di e hulandesnan pafor di Hulanda. Na e momentonan aki e hulandesnan cu ta pafor, sea cual sea e pais, nan tin derecho di voto, anto hulandesnan antiyano, arubano na Aruba, cu tin un relacion mas intenso cu Reino y Union Europeo no tin derecho di voto.



AVP ta considera cu esaki no por y cu Hulanda por haci dos cos, e prome ta uno negativo, cu ta kita e derecho di voto for di e hulandesnan pafor di Hulanda, of duna nos tambe como hulandesnan caribense e derecho pa vota pa Parlamento di Union Europeo.

"Si Gabinete Balkenende ta consistente, y nos no tin duda cu nan ta consistente, anto e ora ey cu e mesun pensamento cu nan tin, cu tin ventaha pa Aruba busca un relacion mas integra den Union Europeo cu tur su beneficionan, cu e pensamento ey tambe ta bai si e pensamento cu nos mester tin derecho di voto pa cu Parlamento di Union Europeo", Mike Eman a duna di conoce, y a agrega cu e ventaha di esaki ta cu na e momentonan aki caba tin hopi ley cu ta bin sea a base di tratadonan of den ehecusion di tratadonan cu debi cu nos tin un paspoort hulandes tambe ta conta pa nos. Henter e proceso prome cu e leynan aki bin, prome cu e tratadonan wordo sera, e motibonan pa e leynan di e tratadonan aki nos no ta wordo poni na altura di nan na tempo, nos ta haya di atende cu nan na final di e trayecto. Si nos tin un participacion mas completo den Union Europeo, nos ta forma parti di e decisionnan y pensamentonan rond di e decisionnan y asina por haci mihor uso di e decisionnan y implementa mihor decisionnan cu wordo tuma riba e nivel di Union Europeo.

Politica

Eman, Sevinger y Dowers cu pregunta pa Minister Wever riba:

Exodus di mediconan for di Aruba







"Cu hopi preocupacion Parlamentarionan, mr. Mike Eman, Benny Sevinger y mr. Drs. Arthur Dowers ta notando un turbulencia grandi den cuido medico na Aruba y como consecuencia di esaki un crisis creciente di confianza di comunidad pa cu cuido medico na Aruba. Indicacionnan ta, cu decisionnan tuma pa cu maneho di salubridad publico, di AZV, di hospital y pa cu specialistanan y dokternan individual ta conduci na conflicto, frustracion y perdida di motivacion serca e mundo medico y finalmente den despedida di un gran cantidad di dokternan y specialistanan for di Aruba of for di cuerpo di dokternan y specialistanan cu ta ofrece cuido medico na Aruba".

Esaki ta introduccion di preguntanan di miembronan di Parlamento ariba menciona na Minister di Salubridad Publico, drs. A. (Booshi) Wever, segun articulo 59 di Reglement van Orde voor de Staten van Aruba jo.Artikel III. 17 di Staatsregeling van Aruba.

E parlamentarionan ta puntra Minister Wever si e por informa Staten si Gobierno tambe ta señala e desaroyo aki y ta comparti e preocupacion.

Tambe ta puntra Minister pa informa Staten kico ta e pasonan cu Gobierno ta bai tuma pa coregi e situacion aki ?

Eman, Sevinger y Dowers ta mustra riba un cantidad di casonan di dokternan y specialistanan cu ya no ta den e posicion cu nan tabata promer of no ta forma parti mas di e cuerpo medico di Aruba y ta subraya e situacion preocupante aki di instabilidad y turbulencia den e cuerpo medico y di specialista na Aruba: doktor Ho Kang You cu no ta director mas di dr. Horacio Oduber Hospital; dokter Palma cu miles di pacient a wordo para di eherce e funcion di dokter di cas; dokter van Balkom cu tabata e unico psiquiatra pa mucha na Aruba a dicidi di bai; dokter specialista den curazon, Casper Lacle, cu un clinica super moderno y miles di pacient ta sera su clinica y den conflicto cu AZV ta bai; KNO dokter hoben ganando simpatia rapido pa su profesionalismo, Casper Wever, a dicidi pa bai; oculista dr. Otto Wolter cu un arsenal di tratamentonan specializa cu miles di pacient ta den conflicto cu AZV y bayendo; oculista dr. Otto Wolter cu un arsenal di tratamentonan specialisa cu miles di pacient ta den conflicto cu AZV y bayendo; oculista, dr. Boaz Ayala, cu a sirbi Aruba casi 30 aña cu miles di pacient y oculista, dr. Burton Jacobs, cu miles di pacient, ambos den conflicto duradero cu AZV bringando den corte; dokter di cas, dr. Jaramillo, cu miles di pacient ta wordo nenga prolongacion di contract ta bai; y ultimamente dokter specialista pa hende muher, Jaime Lopez Dorado, cu siete aña di servicio na Aruba cu miles di pacient ta wordo nenga prolongacion di su contract y na punto pa bai.

E Parlamentarionan di AVP ta puntra Minister pa informa Staten di e motibo cu asuntonan a desaroya asina den e casonan specifico aki .

Tambe si Gobierno no ta nota cu e situacion di exodus aki ta afecta e cuido di miles di pacient di e dokter y specialistanan menciona.

Un otro aspecto cu Parlamentarionan Eman, Sevinger y Dowers ta adverti pe ta si Gobierno no ta preocupa cu e "braindrain" cu e situacion aki ta causa den cuido medico. Igualmente nan ta puntra si Gobierno no ta considera e aspecto di e derecho di pacient riba su esohencia pa su dokter y specialista cu ta dune e confianza necesario ?

Tambe nan ta puntra si Minister por informa Staten si Gobierno no ta considera e derecho di cada un di e dokter of specialistnan aki pa tin claridad y continuidad den nan posicion profesional y legal.

Un otro pregunta ta si Minister por informa Staten si Gobierno no ta mira cu den caso di dokternan/specilistanan di exterior cu a presta nan servicio tanto aña na e comunidad di Aruba cu nos tin algo di un responsabilidad moral pa no yega benta hende afor di e manera aki.

Referencia ta wordo haci na e imagen di instabildad legal, falta di mantene na principionan di bon gobernacion y un estado di derecho cu ta resalta den e forma cu Gobierno y institutonan bao influencia di Gobierno ta trata den e casonan individual aki ta crea pa Aruba.

Parlamentarionan Eman, Sevinger y Dowers ta bisa cu banda di tur esnan cu a bai caba y ta wordo forza pa bai tin casonan di duda riba continuidad di specialistanan importante pa Aruba y pa hospital manera dr. Oswald Anaya dor di falta di claridad riba prolongacion di contract pa motibo di edad y specialista anesteciologo Wolfgang Scheider pa motibo di status di permiso.

Nan ta puntra Minister pa informa Staten kico Gobierno ta bai haci pa dokternan/specialistanan cu ainda por contribui grandemente na cuido medico na Aruba cu ta yega e edad di pension.

Tambe ta puntra Minister pa informa Staten kico Gobierno ta bai haci pa e situacion di permiso di dokternan/specialistanan cu ta altamente necesario pa garantiza calidad di servicio medico na Aruba.

Otro preocupacion cu ta wordo acentua pa e Parlamentarionan di AVP ta e situacion cu ta causando instabilidad cu ta afecta e servicio medico na Aruba negativamente ta e maneho pa no duna permiso of prolonga permiso di enfermeronan cu ta hopi necesario pa e operacion debido y responsabel di hospital. Nan ta puntra si Minister por informa Staten pakico Gobierno ta neglisha e situacion aki causando un scarcedad peligroso den equipo di enfermeronan di Aruba.

Tambe ta puntra Minister pa informa Staten pakico no tin un mihor coordinacion entre Hosptal di Aruba y e scol cu ta educa enfermeronan na Aruba, EPI.

Finalmente parlamentarionan Eman, Sevinger y Dowers ta puntra si Minister por informa Staten si Gobierno no ta preocupa cu e tantisimo conflicto den mundo medico y declaracionnan negativo di gobernantenan den direccion di dokternan y specialistanan ta conduci na un demoralisacion den e mundo medico y salud publico y cu ta kibra interes pa e profesion noble aki di sirbi y traha pa salud di hende.

Segun Parlamentario Dirk Dumfries

Pronto Aruba lo conoce desaroyo impresionante

Despues di basta aña di trabao e siman aki atrobe un bon noticia a drenta cu pronto Aruba lo conoce inversionnan miyonario ora construcionnan lo bay tuma lugar den nos wafnan. Un desaroyo impresionante cu lo garantisa entradanan den e sector turistico y cuponan extra di trabao. E noticia cu Royal Caribbean Internacional y APA NV a yega na un acuerdo pa desaroya waf na Oranjestad a capta atencion internacional mirando cu aki ta trata di un proyecto mahestuoso cu lo worde implementa den varios fase y pa hopi aña. Lo desaroya infrastructura paden y pafor di e waf manteniendo e bista ariba lama y varios facilidad pa turistanan por cana y haci compra. Siman pasa mundo tabata testigo caminda presidente Bush di Merca a bay papia cu presidente Lula di Brazil pa sostene e proyecto pa construccion di un refeneria di ethanol na waf di Barcadera na Aruba. Tur e proyectonan aki ta cuadra cu e vision di Gabinete Oduber IV pa logra un crecemento economico, y hisa e calidad di nos turismo y calidad di bida di tur hende. Pabien na APA NV, Minsternan Briesen, Swaen y Oduber pa e tremendo labor pa progreso di Aruba.

Despues di a ricibi e concepto di lei

Prome Minister Antiyano evaluando introduccion na Corsow

MPA ta marca paso te na Antia cu e lei importante aki

Parlamentario mr. Monica Kock (MPA) a entrega e concepto di ley di prohibicion di entrada di cas na Ministro Presidente di Antillas sra.mr. Emily S. de Jong-Elhage. Ministro Presidente Antiyano tabata masha contento pa ricibi e concepto di ley pa por evalua entrega di e concepto di ley aki tambe pa Corsow. E ley di prohibicion ta un ley pa preveni cu casonan di violencia domestico ta escala. Na momento cu tin un caso asina, Comisario di Polis por tuma e decision pa prohibi e agresor pa drenta e cas of tin contacto cu e victima y famia cu ta biba den e cas. Asina por evita cu e situacion na cas ta sigi escala. E ley ta duna proteccion na e victima y ta trece cu ne cu e victima no tin cu bandona e cas pa su mesun proteccion.

Kenneth Jong, MEP

Introduccion di 'leerplicht' ta hopi mas cu djies pasa un ley.

Cu hopi atencion Kenneth Jong por a tuma nota di e comentarionan den ultimo dianan pa cu introduccion di 'leerplicht', enseñanza obligatorio, aki na Aruba. Riba su mes e ta algo cu mester bin y cu ta un necesidad pa nos isla. Pero banda di esaki e Parlamentario di MEP ta kere cu nos mester puntra nos mes hopi bon si tur cos ta 'in place' pa cu e introduccion aki. Desde aña 2001 cu el a drenta Parlamento di Aruba, bao di tratamento di presupuesto di enseñanza, Minister ta bin ta splica su maneho y semper ta resalta e condicion di nos scolnan, e miyones di florin cu ta bai na inovacion, introduccion di Ciclo Basico y Ciclo Avansa, e guia profesional necesario pa alumnon y maestro, ect., ect. Ta cuanto nos por a tende, sigur di parti di oposición, di e problema di 'drop-outs' y e scarcedad di trahadornan social, 'remedial teachers', interne begeleiders y pa no lubida 'counselors'. Tur esaki ta guianan necesario pa tin un zorgstructuur 'up to date' na un scol. Y awor cu introduccion di 'leerplicht', ta mas cu claro cu e 'zorgstructuur' aki mester ta 'in-place' promer cu e ley bini na vigor, según Kenneth Jong. "Nos no mester lubida cu 'leerplicht' ta nifica cu tur mucha, kier of no, mester bai drenta scol y esaki ta un peso grandi. Y ta mas cu claro cu nos mester ta prepara p'esaki. Si nos analisa bon tin e.o 3 grupo di mucha cu no ta bai scol". E prome grupo di mucha t'esnan cu no ta bai scol dor cu e mayornan no ta percura pa nan bai. Un otro grupo ta muchanan stranhero ilegal cu ta permanence riba e isla aki y tambe tin e grupo bastante grandi di 'drop-outs' cu t'e muchanan cu a cai for di enseñanza dor di no tabata tin e motivacion, dor di un of otro problema (social/psichiatrico) of no tin e sistema di enseñanza pa acapara nan. E pregunta grandi cu ta worde haci awor aki ta si nos obliga tur e muchanan aki pa drenta nos enseñanza, si nos por bai carga e peso aki y si nos infrastructura ta cla p'e, ya cu lo mester bai tin mas localidad, mas construccion y pa no lubida e guia cu ta necesario di parti di profesionalnan y personal prepara p'esaki, según Kenneth Jong.
Tambe e pregunta grandi ta keda si e ora ey nos por bai papia di hisa e nivel di enseñanza. Den contestacionnan di Minister, e ta haci mencion cu lo bai instala un grupo di trabao cu lo mester bai studia y guia e introduccion di 'leerplicht' riba un mihor manera cu ta posibel.
Di parti di oposicion, por a scucha e comentarionan cu no por warda mas, tin hopi aña ta warda riba esaki y cu mester introduci'e awor. Pero oposicion ta lubida e condicion cu e Gobierno aki a bin haya nos enseñanza, nos scolnan y e miyones y miyones cu mester a worde saca pa drecha e scolnan aki y sigur pa e inovacionnan pa cu Ciclo Basico y Avansa. Pa no lubida e construccion di diferente localidad nobo. "Ohala cu lo por a construi y drecha tur nos scolnan den un solo biaha, pero ta poco poco mester bai y si nos haya e 'leerplicht' awor aki riba dj'e, ta mas dolor di cabez e lo bai trece cun'e. E enseñanza obligatorio cu nos mester introduci, mester ta un solucion pa cu problemanan cu nos tin actualmente y mester bira un exito sigur y no mester t'asina cu e introduccion aki lo bai conduci na un extra dolor di cabez.
Ta pesei mes fraccion di MEP a bin cu e proposicion pa 'hou aan' e ley aki y laga e comision cu ta traha riba e proyecto aki haci nan trabao, pero di otro banda ban hinca e 'leerplicht' aki tambe den e proyecto di Nationale Onderwijs Plan na unda e zorgstructuur na cada school mester ta 'in-place' prome y pone tambe e placa disponibel pa por logra esaki", según Kenneth Jong di fraccion di MEP.

Kehonan riba proceso di naturalisacion

A conduci na preguntanan riba IND

Presidente di e Comision di Asuntonan di Reino, Tratado y Asuntonan di Exterior, Monica Kock, den nomber di e Comision a pone na atencion di Minister Wever diferente kehonan concerniente e proceso di naturalisacion. 1) Diferente cuidadano cu a hasi petition pa naturalisacion ta ricibi un carta di IND (Immigratie & Naturalisatie Dienst) cu e mensahe cu nan peticion ta worde nenga pasobra segun IND nan no ta na Aruba legalmente pa un periodo di cinco aña sigui. IND ta yega na e conclusion a base di permisonan duna, na unda tin biaha e siguiente permiso no a worde duna riba e mesun fecha cu e prome a vence, pero cu tin un paar di dia di diferencia. Comision ta di opinion cu e diferencia den e fechanan riba e permiso en general no ta culpa di e cuidadano pero ta falta di problemanan administrativo y organisatorio of omisionan di imigracion (DOOV/DINA/DIMAS).
En general e peticion ta worde entrega na tempo pero e peticion no ta worde duna na tempo dor di e instancia. Pesey e comision ta di opinion cu no ta husto pa tira e culpa riba e cuidadano y nenga e peticion di naturalisacion a base di esaki.
E Comision a pidi Minister Wever pa aclarea esaki cu IND pa evita cu e peticionan ta worde nenga a base di e motibo aki. 2) E Comision tambe a trece dilanti cu tin hopi keho conserniente e termino cu ta worde tuma pa atende e peticion.
Hopi biaha ora porfin e peticion ta worde manda pa Gobernador diferente documento no tin validez mas pasobra nan a caduca.
Tambe e proceso na Hulanda ta poco poco. E comision ta urgi e Minister pa logra cu peticionnan ta worde trata y finaliza riba un termino razonabel.
3) E Comision tambe ta remarca cu e cartanan di IND y e decision final ta worde entrega masha laat na e cuidadano cu a haci e peticion, cu consequencia cu e termino duna na e persona pa reacciona of pa apela ta cortico of hasta cu e termino a pasa caba.
Esey ta trece cu ne cu e termino cu e cuidadano tin pa apela ta worde haci mas cortico na un manera inusual. Esaki ta perhudica e cuidadano. E Comision a haya ta necesario pa pone e Minister na altura di e kehonan cu nan ta haya y ta urgi e Minister pa haci tur locual ta necesario pa trece cambio den e situacionan menciona.
E comision ta sinta cu Minister awe, dialuna 26 di maart.

General



Representante di Ministerio di Enseñaza Hulandes

Dr. Renk Roborgh masha interesa den enseñanza Arubano

Siman pasa dr. L.J. (Renk) Roborgh a haci un bishita oficial na Aruba. El a cuminsa di haci un bishita oficial na Colegio Arubano. E tabata acompaña pa sr. E. Martijse (Director suplente n'e Ministerio) y W. Fillippo (funcionario di maneho y tambe e persona di contacto pa Antiyas & Aruba).

Durante sr. Roborgh su estadia na Aruba e lo haci bishita na Inspeccion di Enseñansa, Colegio Arubano, IPA, Universidad di Aruba y cerca Minister drs. Marisol Lopez-Tromp.

Na Colegio Arubano Renk Roborgh a reuni cu e Rectorado di e scol, SMOA, Comision di Mayor, hunto cu Inspeccion y Minister drs. Marisol Lopez-Tromp. Durante e reunion a papia habri riba diferente topico cu ta toca e.o. calidad di enseñansa, docente, e parti infrastructura, e alumnonan, etc.

E motibo principal di bishita bishita di sr. Renk Roborgh na Colegio Arubano ta p'e haya un impresion di e calidad di enseñansa na Aruba di scolnan preparatorio, profesional avansa y avansa. Tambe Renk Roborgh ta interesa den sa kico Aruba ta haciendo riba tereno di enseñansa.

Por ultimo sr. Roborgh ta interesa den papia cu diferente persona den enseñansa na Aruba pa mira con Hulanda por duna contribucion na nos enseñansa na Aruba.

Renk Roborgh ta hopi conoci den mundo di enseñansa tanto na Aruba, Antiyas y Hulanda, pasobra el a biba 16 aña na Antiyas. Segun Ministerio di Enseñansa, Cultura & Sciencia di Hulanda Renk Roborgh t'e Director General di Enseñansa Avansa y Profesional n'e Ministerio aki desde 1 januari 2005.

Hunto cu e delegacion e ta forma parti di e comision mixto den cual Aruba & Antiyas ta participa pa trata asuntonan cu ta regarda nos aceptacion di nos diploma di HAVO y VWO na enseñansa superior na Hulanda.



Minister Lopez-Tromp a asisti

Presentacionnan tocante ‘gang’ na EPI

Diabierna 23 di maart, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a haci bishita na EPI unidad di Salubridad & Servicio pa asisti na presentacion di e alumnonan en conexion cu Dia Internacional di Bienestar Social cu ta dia 31 di maart venidero.

E celebracion a worde prepara y presenta pa alumnonan cu asistencia di maestronan di e scol y a enfoca riba un topico cu cada bes ta birando mas comun na Aruba: Formacion di gang.

E celebracion a inclui entre otro diferente presentacion teatral hopi bon di diferente situacion cu lo por sosode den un gang y tambe a purba ilustra posibel consequencianan di esaki. E alumnonan tambe a haci un presentacion hopi interesante a base di observacionnan haci di gangnan na Noord, Playa, Dakota, San Nicolas y durante parada di carnaval na Playa. A base di e observacionnan aki e alumnonan a saca afor diferente aspecto di comportacion y tambe aspectonan fysico caracteristico di miembronan di gang. Ademas durante e celebracion Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a duna un discurso riba formacion di gang, su aspectonan negativo, consequencianan y e diferente situacionnan cu Aruba ta confronta cune den e topico aki.



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a haya e programa cu e alumnonan a prepara pa e celebracion hopi bunita y profesional. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier extende un palabra di pabien cu e exitoso celebracion y ta desea e alumnonan di EPI unidad Salubridad & Servicio hopi exito den continuacion di nan estudio. Pues, e ramo social ta uno hopi importante y cardinal den desaroyo di Aruba.

Spaarpotnan ta wordo kibra pa por tin cuminda riba mesa

AWEMainta a haya un yamda di un doño di un minimarket hopi preocupa pa cu e situacion cu ta pasando na Aruba desde introduccion di BBO.

E persona aki a informa redaccion cu awor hendenan a haya nan mes obliga di kibra nan spaarpot pa por cumpra cualkier cos chikito na e tienda. No ta trata di un solo persona, sino di varios, cu a mustra nan preocupacion, pasobra e placa cu nan ta gana pa luna no ta yegando pa tin cuminda tur dia riba mesa. E situacion aki a yega na tal punto cu e personanan aki a dicidi di kibra nan spaarpot pa asina por tin e tiki cuminda ainda.

Banda di e grupo aki tambe tin un otro, esun cu ta pone placa tur luna un banda pa asina por bai cu vacacion algun caminda. Awor e situacion ta asina pisa pa nan, cu nan ta haya nan mes obliga di usa e dollarnan cu nan tabatin na banda pa por cumpra nan cosnan di uso diario, incluyendo cuminda.

Ya caba for di prome cu a introduci BBO tabatin hopi preocupacion, caminda tabata papia specialmente di e grupo di persona cu tin un salario di menos di 2.500 florin pa luna, cu nan lo ta esnan cu lo sufri e peor consecuencianan. Pero e pronosticonan aki a keda chikito, personanan cu tin entradanan di riba 3 mil florin pa luna, pa mitad di luna nan placa a caba, y sin realiza ningun tipo di gasto extra pa luna.

E situacion financiero a bira uno hopi preocupante pa mayoria di famia na Aruba, nan a bin ta ripara cu nan placa no ta yega, y muestra di esaki ta cu segun informacionnan banconan a tuma aproximadamente 600 auto den beslag, pasobra e doñonan no por a cumpli cu e pagonan mensual, y mesun cos ta tumando lugar cu e casnan.

E pregunta cu ta keda atras e ora ta kico e personanan aki lo bai haci? Si nan no tin un dak riba nan cabez y no tin medio di transporte?

Secretaria di estado Bijleveld lo haci e mesun trabao cu Minister Nicolai a haci



Secretaria di estado pa Asuntonan di Reino, Ank Bijleveld a comenta riba e situacion actual caminda cu tin un Minister di Asuntonan di Reino y tambe un secreatario di estado.

El a bisa cu tin un Minister den e ministerio di Relacionnan Interno y Relacionnan di Reino, pero cu e secretario di estado ta esun cu ta encarga cu e relacionnan di Reino y ademas ta sinta tambe den e Conseho di Minister di Reino.

Mientras tanto Minister Hirsh Balin lo ta encarga cu e cambionan di structura estatal na Antiyas, aunke su ministerio ta esun di Husticia na Hulanda.

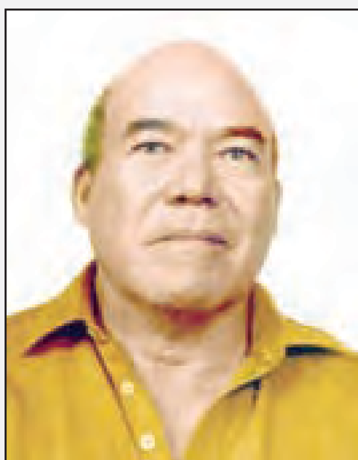
Riba e pregunta cu si awor cu nos ta conta cu un secretario di estado pa nos, nos lo haya mas atencion, sra. Bijleveld a expresa claramente cu su trabao lo ta mesun cos cu esun di Minister Nicolai, nada mas y nada menos.

Conocido atleta y deportista, Juan Briezen a bai laga nos

Tabata ayera mainta, cu nos redaccion a ser informa cu e conocido deportista, futbolista, Juan Briezen, despues di a sufri dos infarto, a fayece.

Di acuerdo cu Comité Olimpico di Aruba, Juan Briezen, tabata un atleta destaca den e deporte di futbol, kende a participa n'e Weganan Olimpico di Helsinki 1952.

Di acuerdo cu nos informacion, maske cu Juan Briezen ta biba na San Nicolas, y a cuminsa hunga pa San Nicolas Jr. hunto cu su ruman difunto Milly Briezen, pa despues a bai hunga futbol Aruba Jrs. di Playa. Un team cu



e siman aki lo celebra nan 75 aña di fundacion. El a forma parti hopi biaha di selección di Aruba y asina defende nos colornan den exterior.Despues di a retira for di futbol activo, Juan Briezen a bira entrenador di RCA, unda e tabatin un yiu ta milita, eta Eddy.

Pa keda tog activo, Juan Briezen a cuminsa hunga golf, y hopi biaha por a hay'e na Aruba Golf Club, unda n'e ultimo torneo, ainda a participa. E tabata un deporista, cu masha poco tabata protesta.

E aña aki ta masha miembro di antaño di Aruba Jrs. kendenan a haci nomber, a bai laga nos. Den proximo dia, sigur nos colaboradornan lo trece mas informacion di kende tabata Juan Briezen y kico el a nifica pa nos deporte rei.

Na su famianan, ta bai nos mas sincero condolencia. Cu Juan Briezen sosega na paz.

Celebracion dia mundial di teatro

Presenta pa Instituto di Cultura Aruba

Dia Mundial di Teatro ta un momento di refleha riba e trabaonan haci riba tereno di teatro y ta caminda cu mundialmente ta escohe un personahe importante di mundo riba tereno di teatro.

Dia 27 di maart a ser introduci na aña 1962 pa Instituto Internacional di Teatro, 'International Theatre Institute (I.T.I.)'.

I.T.I. a ser funda pa Unesco na aña 1948 y su meta ta pa promove intercambio internacional di arte riba tereno teatral, manera drama, baile, teatro musical.

E lucha di trece teatro te na unda e ta awe, ta door di consolida paz y solidaridad entre gruponan, pa fortifica comprendimento mutuo pa amplia colaboracion entre tur hende den e ramo teatral.

E aña aki a keda escohi **H.H. Sheikh dr. Sultan bin Mohammed Al Qasimi**, miembro di Conseho Supremo di Union di Emiratonan Arabe y un Lider di Sharjah, kende ta autor di e Mensahe di e Dia Mundial di Teatro pa 2007.

Un parti importante di su mensahe ta: **'We are mere mortals, but the theatre is as eternal as life itself', (Nos ta meramente mortal, pero teatro ta mes eterno cu bida mes).**

Den cuadro di e celebracion di luna di maart, como luna cultural, Seccion di Teatro di Instituto di Cultura Aruba, ta invita e gremio teatral artistico: profesionalnan, artistanan multidisciplinario, autor y amantenan di teatro, Instituto, Fundacion, Associacion, scol, organisacion y Aruba en general pa asisti na e 3er Edicion di e Celebracion di Dia Mundial di Teatro 2007.

E 3er Edicion di e Celebracion lo tuma luga mañan, diamars 27 di maart, den Cas di Cultura pa 8'or di anochi. Entrada di e actividad aki ta gratis.

Durante e anochi aki mescos cu e prome dos edicionnan Ministerio di Labor, Cultura y Deporte y Instituto di Cultura Aruba ta duna homenahe na un persona of grupo den ramo di teatro, cu a nifica hopi pa Aruba.

E prome y e di dos aña e premio a bai respectivamente pa e Associacion di Mascaruba y sr. Juby Naar.

Pa e aña aki, keda pendiente kende of cua grupo lo ricibi e homenahe. Por spera un celebracion den grandi cu presentacion multidisciplinario y diverso pa publico na Cas di Cultura.

Esaki ta un aporte di Instituto di Cultura Aruba, seccion di teatro y Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, como contribucion na e celebracion Nacional di luna di maart como Luna Cultural pa Aruba.

Carchinan ya ta obtenibel for di diaheubs atardi na Cas di Cultura Aruba y Instituto di Cultura Aruba na e oficina di informacion na Instituto mes.

Pasa busca bo caarchi pa bo no perde e celebracion aki. Of por haci reservacion serca Freddy Montoya na cel:
965-2164 of 748-1615.

Un solo anochi y completamente gratis.

Homber bao influencia ta bira hopi onbeschoft contra polis

Diabierna 3:03 di marduga, patruya di Oranjestad ta wak riba Smith Boulevard un B.M.W. pasa duro duro bayendo direccion Talk of The Town. Polisnan a siguie pa par'e. Banda di Price Smart e chauffeur ta zwai cu e auto den caminda. Na altura di Galloway polisnan ta dun'e señal pa para. Te banda di Airopuerto el a para. Na stuur nan ta topa cu e homber I.I.L. di 27 aña, naci na Aruba. Polisnan a scuale pisa riba su manera di core. Tambe nan ta wak cu I.I.L. ta bao influencia. Ora cu nan a papia cu ne tocante di esey, el a rabia pisa y a bira onbeschoft. El a cuminsa hinca man den cara di polis y a hasta pusha un di e agentenan ora cu un di nan a bai pa papia cu e pasahero den auto. Polisnan a scuale atrobe y a mustr'e riba e consecuencianan cu por tin p'e. Na momento cu un di e agentenan a purba di bai papia cu e pasahero cu a resulta di ta e doño di e auto, I.I.L. a bolbe bin haci fastioso y a bolbe pusha polis. Aki polisnan cu tabatin hopi pasenshi a bolbe papia cu ne, pero e no kier a tende y a coi posicion pa bringa. Esaki si polisnan no a tolera mas y a dicidi cu nan ta bai detene. Wel aki I.I.L su fuse a bula y a cuminsa bringa cu polis. Nan a detene hib'e warda caminda el a keda sera te ora cu el a calma.

Hoben tabata hopi agresivo y tabata kier a bringa cu su ruman homber

Diasabra 10:15 di mainta, patruya di Oranjestad ta bai den Fiyostraat pa un pelea. Na yegada polisnan ta tende con un persona ta kibra glas patras di e cas. Nan ta bai wak y ta topa cu e hoben A.A.T. di 21 aña, naci na Aruba. E tabata kibrando shutternan di bentana di e cas. Mane cu el a wak polis, el a bin den nan direccion. E hoben tabata hopi rabia y agresivo.
E tabata purba di dal un otro hoben. Diferente biaha polisnan a purba na calm'e. Pero e no kier a tende y tabata kier a bai bringa cu A.A.T. di 23 aña, kende ta su mesun ruman. Como cu e no tabata kier a calma su mes, polisnan a detene hib'e warda.
Te ora cu el a calma e por a bai bek su cas.

Cuatro persona ta pasa den susto ora cu ta tira cu arma di candela riba nan

Diasabra 1:20 am, patruya di San Nicolas ta worde manda na Caya Jose Geerman na Brazil unda cu nan a tira riba un grupo di hoben.
Na yegada polisnan ta papia cu e homber O.H.A.T. di 31 aña, naci na Aruba.
E ta bisa na momento cu e y tres hoben, dos di 17 aña y un di 12 aña, tabata sinta riba cura, un Nissan Centra color di oro glas getint a pasa tira cu arma di candela riba nan. Nan niun no por a wak e number di e auto.
Despues cu e persona den auto a caba di tira, nan a baha na awa. Polisnan a bin haya 4 huls di bala riba caminda benta. Polisnan a bai busca den vecindario pa wak si nan ta topa cu e auto di e sospechosonan, pero esaki tabata envano.

Durante control na San Nicolas polisnan ta duna 38 boet

Diabierna mainta desde 7'or te cu 11'or, polisnan di San Nicolas a tene un control den diferente parti na San Nicolas. En total nan a parti 38 proces verbal. E boetnan tabata pa entre otro rijbewijs, papelnan na ordo, safetybelt cu ta hopi importante y pa menornan di 12 aña cu tabata sinta dilanti cual no mag!

Auto accidenta pero sin heridos

Diabierna anochi ta drenta e informacion cu banda di John Pizza na Piedra Plat lo tabatin un accidente caminda cu tin varios persona a keda herida. Ambulance a wordo manda cu urgencia na e sitio, pero na yegada a constata cu tabatin solamente un auto envolvi. Parce cu e chofer a perde ocntrol y a drenta mondi. Paramediconan cu a yega cu ambulance a constata cu e chofer no tabata herida of por lo menos nada pa cual e mester bai hospital.



E auto accidenta por ser mira riba e fotonan aki.

Homber ta bisa polis cu su ex no ta lag'e na pas

Diabierna 8:16 di anochi, Central ta manda patruya di Oranjestad den Stadionweg pa un asistencia. Ey nan ta papia cu e homber D.D.D. di 40 aña, naci na Aruba. E ta bisa cu e mama di su yiu kende e no ta cu ne mas no ta lag'e na pas. Tur dia e muher M.F.P. di 41 aña, naci na Corsow, ta molestie telefonicamente. D.D.D. ta sigui bisa cu M.F.P. awo ta hasta molestia su frei nobo cu e tin, cu cuchiu. M.F.P. a mand'e un mensahe riba su celular bisando e cu e no kier pa su yiu drumi hunto cu ne y e muher riba cama. Segun D.D.D. esaki no ta ni berdad. Pa evita mas problema el a dicidi di hiba e yiu bek serca su mama. Na momento cu e tabata den lus di trafico na altura di Airport e ta bira wak y ta wak e mama di su yiu para banda di dje. E ta puntra e muher ta kico ta su problema. E muher ta ranca bai y aki D.D.D. tambe ta bai su tras. Den Simon Antonio D.D.D. ta bai dal cu su auto tras di e auto di e muher. E ta bisa polisnan cu e sa cu e no a haci bon y cu el o paga e gastonan di daño causa na e auto. Polisnan a bis'e p'e bai warda y aya purba na yega na un solucion pa su problema cu e señora.

Hoben di 16 aña ta keda deteni p'a maltrata persona mentalmente incapasita

Diadomingo 3'or di marduga, Central ta worde notifica di un caso di maltrato den Maripampunstraat. Mesora patruya di Oranjestad ta bai na dicho adres.

Ey nan ta papia cu e señora F.V. E ta bisa cu su yiu E.K. a worde maltrata pa e hoben B.R.W. di 16 aña, naci na Aruba. Pa colmo E.K. ta mentalmente retarda.

Aparentemente B.R.W. a keda scop E.K. diferente biaha den su bariga. Segun F.V. su yiu ta keha hopi dolor den bariga. Polisnan a avisa F.V. pa bai hospital cu E.K. p'e haya tratamento. Polisnan ta bai busca den vecindario y den Apelsinastraat nan ta bin topa cu B.R.W. dilanti di Chong Gong. Polisnan mesora a detene hib'e warda.

El a wordo presenta dilanti di fiscal caminda cu fiscal a dicidi cu e ta keda deteni pa mas investigacion.

E motibo pakico B.R.W. a maltrata E.K. no ta conoci.

Unabes na warda Venezolano ta bira agresivo y fastioso

Diasabra 6:30 di atardi, Central ta manda agentenan di Oranjestad bai Royal Plaza pa tuma un sospechoso over for di Visibility Team. Nan ta bai y ta tuma e homber S.P.M. di 33 aña, naci na Venezuela, over pa bin cu ne warda.

Como cu e ta stranhero nan a puntr'e pa su papelnan.

Unabes na warda e homber S.P.M. a bira agresivo y fastioso.

E no tabata kier a bai den e wachtkamer pa warda personal di I.A.S.A. bin busqu'e.

Tambe e no tabata kier pa niun hende mishi cu ne y a hasta menasa cu ken cu mishi cu ne e lo bati nan. Polisnan a gar'e y a hink'e den e camber pa e sinta warda. Aki el a keda scop e porta y a keda haci fastioso.

Ora cu personal di I.A.S.A. a bin busqu'e nan a haya S.P.M. tur na sanger, caminda cu polisnan a lag'e bon bon. Diripiente e homber S.P.M. a lanta bin riba un di e agentenan y a dale. Na su turno e agente a dal S.P.M. dos mokete bek.

Ora cu nan a bai cu S.P.M. polisnan a bai chek den e camber y a bin topa cu un box di coriente kibra. Aparentemente S.P.M. a kibra e box di coriente y a herida su man cu esaki.

FOCUS RIBA FAMIA

CANSANCIO DI MAYOR

Mi ta papia cu un cantidad di mama, specialmente esunnan cu yiunan chiquito, cu ta sinti cu nan ta sufri di cansancio – si nan mester laba paña un biaha mas, of mara veter di sapato un biaha mas, nan lo explota!

E problema aki di cansancio di mayor ta mas comun awe cu a tabata un par di aña pasa. Bo ta corda algo cu nan ta yama "E famia extendi?". Tempo abuelonan, omo, tanta, y rumannan, tur tabata biba serca di otro y ta bin hunto diariamente? Wel, e tempo ey aparentemente a pasa pa semper. Pesey mi ta encurasha e mama cu ta keda cas cu yiunan chiquito fuertemente, pa e resisti e tentacion di 'ranca na murayanan di e cas, y permiti nan cai riba dje'. E mester desaroya un relacion cu bisiña y otro mamanan, y topa cu nan regularmente. Nan por intercambia servicio di cuida pa yiu, pa asina cada un haya tempo pa haci loque e ta gusta, of simplemente sosega henter un merdia. E esposo di un mama 'full time' mester por comprende e circumstancianan di su esposa. E mester percura pa haci un cita cu su casa tur siman of cada pasa un siman, pa nan por sali hunto y laga e yiunan na cas of, te hasta lubida riba e yiunan pa un anochi. Esaki ta yuda e pareha pa conecta y logra intimidad. Cu otro palabra, cansancio por worde evita, pero unicamente si nos tuma un pausa suficiente largo pa recarga e baterianan.

Yiu ta yega cas bao influencia y ta yama tur hende pa pisca putri

Diasabra 3:10 di atardi, patruya di Oranjestad ta ser manda na Tanki Leendert pa un pelea entre tata cu yiu. Na yegada polisnan ta topa cu comisario y ambulans na e sitio. E yiu M.A.T. di 26 aña, naci na Aruba tabata bao influencia di alcohol y droga. E tabatin herida na su cabes y su mannan. Peronsal di ambulans tabata trat'e. E motibo pakico e pelea a start tabata paso cu e yiu a yega cas bao influencia y a cuminsa insulta tur hende. M.A.T. a yama tur hende na cas pa pisca putri. Aki e tata a sak'e na un mal manera for di cas. Polis a papia cu nan y a establece pas temporalmente bek na e cas.

Homber ta worde bati y horta pa pareha cu a dun'e lift

Diabierna 4:41 di marduga, e homber P.M.A. di 58 aña, naci na Aruba, ta bin warda di Playa. E ta bisa polis cu banda di 3'or di marduga, el a sali for di casino y a dicidi pa bai cas. Pafo un pareha a aserk'e y a puntr'e si e kier un lift.

El a bai di acuerdo y a bai cu nan. Den Avenida Alo Tromp nan a push'e sak'e for di e auto.

Nan a bati'e, kita su cartera for di dje y tambe su cadena. Despues di esey nan a lag'e benta atras y a bai.

Polisnan a bisa P.M.A. pa pasa mainta entrega keho serca recherche.

Gatornational 2007, un espectaculo di speed, sonido, beyeza y hopi placa cu ta realmente "out of this world..."



PART 1

Semper bo ta tende di NHRA (National Hot Rod Association), semper e invitacion tabata bini for di esnan cu ta bai NHRA Championship Drag Racing regularmente, pero nunca nos a logra di yeg



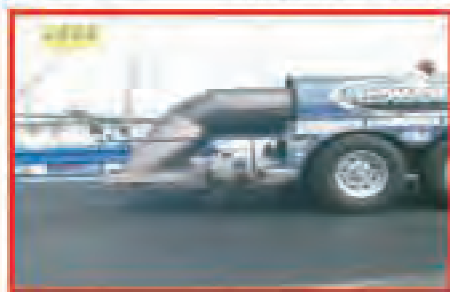
a Merca pa ta testigo di tur loke nos ta gusta di e mundo di motorsport aki y kico nos tabata mira na television. Pues despues di mas cu 13 aña ata nos den tripuna di Gaineville Raceway y cla pa presencia tur loke nos a soña cune durante tur e añanan. Mester bisa si cu tur e consehonan y tur e comentarionan cu nos a ricibi for di esnan cu ya caba a bai pa mas cu 10 biaha caba, no ta nada compara cu e "real thing", esta tur coment ario ta keda cortico pa loke nos a expere ncia na Gainesville. "The Gatornationals" ta wordo considera un di e caredanan mas grandi di henter e programa di NHRA Championship Drag Racing y pa cual ta un di esnan cu mas participacion di auto den tur e cuater categorianan Profesional, esta Pro Stock Motorcycle, Pro Stock, Funny Car y Top Fuel.

Nos viahe pa Gainesville a cuminza Diahuebs mainta tempran ora cu ya pa 7'or di mainta nos a subi avion di American Airlines y nos tabata rumbo pa Merca, precisament e Miami, caminda nos mester a keda algo mas cu un ora pa despues subo un otro avion di American Airlines pa sigui pa Orlando. Unaves na Orlando nos mester a recoge nos maletanan y asina nos grupo, cu tabata consisti di 8 persona, kendena n tabata forma parti di



e prestigioso team di Pro Bike, Da Silva Racing.

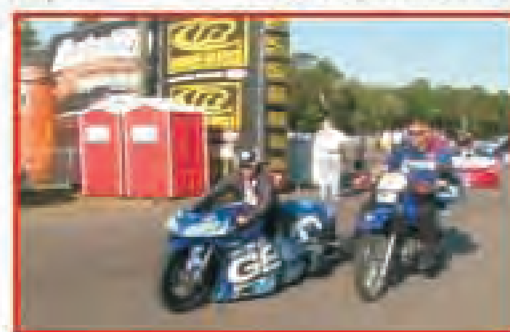
Saliendo for di aeropuerto internacional di Orlando, nos a subi un van cu nos a huur p'asina cuminza cu e recorido cu lo mester hiba nos primeramente pa e ciudad di Okala, cual tabata un recorido di mas cu un ora y mei. Ya yegando Okala nos recorido ta pasa banda di un di e lugarnan cu pa cualkier amante di e Deporte di Drag Racing ta wordo considera como un "tempel" y esey tabata e Don Garlits Big Daddy Drag Racing Museum, cual den proximo edicionnan di nos reportagenan nos lo presenta un entrevista exclusivo cu e personage grandi aki den e mundo di Drag Racing. Na Okala nos a bishita e cas caminda Manuel Da Silva tabata biba hunto cu su famia y suegra, cual nos tin cu bisa cu ta un propiedad sumamente bunita y un naturalesa excelente, nos a subi van pa core bai Gainesv ille p'asina check in den nos hotel cu ta Comfort Inn, cual recorido tabata algo mas cu 45 minuut.



Despues di un rato, nos ta drenta Gainesville y mesora nos a coi rumbo pa e pista p'asina nos bai reclama nos ticketnan di entrada como prensa y tambe studia e ruta cu nos mester bai pa yega y tambe sera conoci un tiki cu e pista prome cu e prome dia di careda y nos haya nos cu e rush di e cantidad di persona cu ta acudi na e careda aki.

Nos a yega y mesora nos a bai na e trailer cu ta pa reclama e "media-passes" y den solamente algun minuut nos ta haya nos carchinan di entrada, lagando solamente pa e siguiente dia e ticketnan pa e "reserve seating" y e ticketnan di e demas personanan cu tabata forma parti di nos grupo. Nos a haya oportunidad e momentonan ey di toch tira un buelta rond di e pista y mester bisa cu nos a logra drenta caminda nos no tabata permiti y asina nos por a mira e pista pa prome biaha y tambe anhela un rato pa mira e autonan di coredonan professional manera John Force, Greg Anderson, Ashely Force, Warren Johnson core pa un rato den nos pensamentonan. Nos mester a sali di biaha pasobra un security guard a bini y puntra kico nos ta hacie eynan ya cu nos mester bai inmediamente, loke a haci cu nos a bai y nos a Sali rumbo e ora ey pa nos hotel p'asina drumi tempran pasobra e ordo di nos "tourguide" Manuel Da Silva tabata cu nos mester lanta 5'or di madruga p'asina nos yega pista tempran pasobra bo Sali laat e fila cu bo mester para aden prome bo yega pista lo ta interminab le.



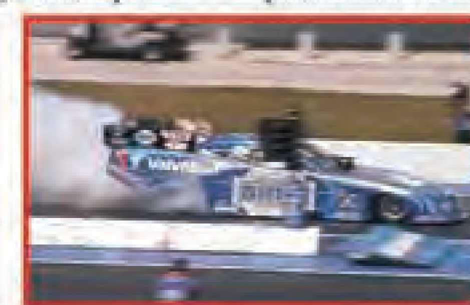




Asina cu nos tur a bai drumi, cual nos a logra masha pasobra nos pensamentonan tabata den kico nos lo bai mira e dia siguiente y mas cu tur cos con duro e sonido cu e Funny Carnan y e Top Fuelnan lo ta. Manera nos a bisa anteriormente, nos a ricibi masha hopi conseho di tur esnan cu a mira e caredanan aki caba den pasado y un di esnan cu mas a keda pega den nos mente ta esun di nos amigo, Bertie Kelkboom, kende a conseha nos pa bisti earplugs na momento cu e Funny Carnan y Top Fuelnan core ya cu e sensacion ta mescos cu ta un dumptruck ta cai for di shelo banda dibo ora bo ta sinta den tribuna. Wel personalmente mi tin cu bisa cu Bertie Kelkboom a gañami, pasobra e no ta nada compara cu esey. Mi mester bisa cu ora cu e prome Funny Car a burnout, e sonido tabata duro pero no dje duro ey cu e ta pone bo oreanan haci dolo of kishiki, pero ora cu e luz berde ey a sende……….Manera mi a bisa ariba caba, Berti a gañami, pasobra e sonido no ta un dumptruck sino 5 dumptruck cu ta cai banda dibo. SIMPLEMENTE TA MANERA MUNDO TA BAI CABA!!!!!!! Un sonido cu nunca antes mi a yega di scucha y sinti….e ta realmente impresionante….realme nte mi no por splica bosonan, pero e ta sigur manera cu ta mundo ta bai caba.

Wel e gran dia a yega y ya caba for di un distancia nos a topa cu polisnan ta dirigi trafico, nos tabata tempran, pues no tabatin mucho trafico, of por lo menos e tabata core bon sin pega, apesar cu tabatin toch basta auto na e oranan tempran ey. Yegando Gainesville bo ta topa cu un parkinglot gigantesco y mas ainda un tereno na banda caminda por mira un lama di woonwagen, kendenan ta principalmente di esnan cu ta viaha for di ciudadnan leu pa ta presenta na e caredanan aki. ASina nos a parker nos van caminda prensa ta parkeer, cual tabata bastante serca di e porta y asina evita cu nos mester a para leu y cana bastante prome cu nos yega e porta di entrada. Pero e parti fastioso di e prome dia ey tabata cu direpente awacero a cuminza cai, despues cu el a cai for di oranan tempran caba di madruga y mester bisa cu tabata haci un frieuw bastante teribel. E prome cos cu nos a haci tabata bai caminda ta huur golfcart p'asina nos por tin un forma di move mas facil ya cu e lugarnan cu nos mester bai bishita ta bastante leu y sib o mester cana, e tabata bastante cansancio. ASina nos a huur un golfcart pa henter e fin di siman. Asina nos a cuminza core y pasa banda di tur e trailernan gigantesco cu tabata contene e autonan y motorcyclenan di e profesionalnan, pero tambe di esnan cu ta amateur y ta core e categorianan sportsman.

Mester bisa cu e oranan ey tabata bastante tempran y tabata solamente e crew di e teamnan tabata presente preparando asina e autonan y motorcyclenan, sacando esakinan for di trailer, mientras cu e drivernan y doñonan di team ta bai yega mas despues. Mester bisa cu caredanan mester a cuminza pa 8'or di mainta, pero debi cu awacero tabata cai e pista tabata muha loke a haci cu e safety safari y tur esnan cu ta traha riba e pista si tabatin man na obra p'asina haci e pista seco p'asina e caredanan por cuminza mas pronto possible. Mester bisa cu nos a yega di wak e cos aki, pero nos a haya chens di mire di serca y mira con e ta funciona. NHRA tin dos motor di avion grandi cu nan tin poni riba un trailer y cu un "boca" grandi patras ta keda pasa riba e pista di ariba abao y asina saca aire cayente pa seca e pista mas pronto possible, ya cu no por spera cu e caredanan keda cancela e dia ey, pasobra apesar di ta un sport, mester bisa cu tin un marketing hopi grandi den e cos aki y nos ta papia aki di bastante placa cu tin den wega aki, pues perdiendo un dia ta bastante placa e organizado nan lo bai perde.



Pero despues di a traha duro, pasando e motornan di avion, tratando e pista, bariendo awa, chupando awa y tur otro cos, por bisa cu e prome Pro Stock Auto ta subi riba pista y ta haci un prome pass, bao di e wowonan grandi habri di tur esnan den tribuna. Mester bisa cu e asientonan den tribuna cu nos a haya tabata hopi bon y bastante serca di e starting line y bon pa hasta mira e finishline perfectamente. Well despues a yega ora pa mira e prome Funny Car, pues e adrenalina den bo curpa ta subi na un maximo pasobra bo sa bon bon cu e autonan aki ta sona masha duro mes, pero awo bo ta eynan na djis algun meter leu di e motor gigantesco ey y wardando esaki start pa e por haci su burnout y despues e haci su pass riba e pista di Gainesville Raceway. E sonido ta indiscriptibel, nunca prome mi a yega di tende un sonido asina. Pa dunabo un comparacion chiquito, si durante carnaval bo ta haya e sonido y e presion cu e bandanan musical ta pasa cune cu ta dal'bo den bo pecho duro, wel esey ta net net nada compara cu e presion aki cu bo ta sinti den bo pecho ora e Funny Car of Top Fuel bai abao. IMPRESIONANT E!!!!!!!!

Un di e prome entrevistanan cu nos a logra haci



tabata cu e coredor di Pro Stock Motorcycle, Karen Stoffer, kende nos tin cu bisa cu a logra clasifica na ultimo luga riba e lista di 16 motorcycle den un forma " di baina". Karen Stoffer taba ta asin



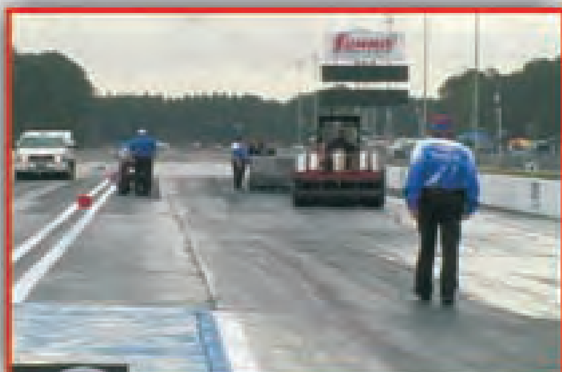
a amabel pa a concede nos un entrevista mirando cu e ta un coredor professional, despues cu varios tabata e otro drivernan cu a nenga nos entrevista of a bisa simplemente pa tuma contacto cu nan "media department" p'asina nos por haya un entrevista cu nan. Karen Stoffer, kende ta wordo patrocina pa e compania di seguro "Geico", amigabelmente a duna nos un entrevista papiando di con su prome dia a bai, ya cu e tabata hayando bastante problema cu su motor, cual manera el a bisa nos, el a cumpre for di e compania di Vance & Hines, pero toch despues di e prome dos pass di clasificacion a logra keda den e prome 16-nan, pero su "struggle" a continua. FInalmente mester bisa cu nos a keda combersa cune Diasabra nos a sigui combersa cu Karen Stoffer, te cu na final el a considera nos como su "International Press People".

Pero pa loke ta e resultadonan mes di e caredanan, cualnan nos kier presenta nan den nos prome edicion awe di Gatornations 2007, nos ta haya cu Karen Stoffer cu su Geico Pro Stock Motorcycle ta bira campeon ganando Matt Smith den e final, mientras cu den categoria di Pro Stock, Greg Anderson cu su Summit Pontiac GTO ta bira campeon, den categoria Funny Car, Ron Capps di e Brut Team ta bira campeon y finalmente den Top Fuel tabata "the sarge" Tony Schumacher cu su Army Dragster ta bira campeon. Den un proximo edicion nos lo trece mas di e experiencia cu nos a biba na Gatornationals 2007 na Gainesville. Alavez nos kier a avisa tur hende pa sintoniza Telearuba Canal 13 Diaranson awo pa 9.30 di anochi, djis despues di Aruba Model Search, pa e prome edicion di e programa di Gatornationals 2007: "Dragracing na 13" y keda pendiente pa un proximo edicion den bo corant di Drag Racing. Awemainta.

Mas imagen di loke tabata prome dia di Gatornationals 2007







Un pista muha ta rekeri bastante trabao pa haci esaki seco y "race-ready".



E blower den pleno accion akinan haciendo e pista di Gainesville Raceway seco p'asina careda por cuminza.



Un close-up di e blower cu ta keda pasa riba e pista di pariba te pabao y asina seca esaki seco seco.



Dos blower ta keda core pariba pabao p'asina seca e pista p'asina careda start sali.



Mescos na Aruba ta lastra tire pa pone rubber bek, na Gainesville ta haci mescos.



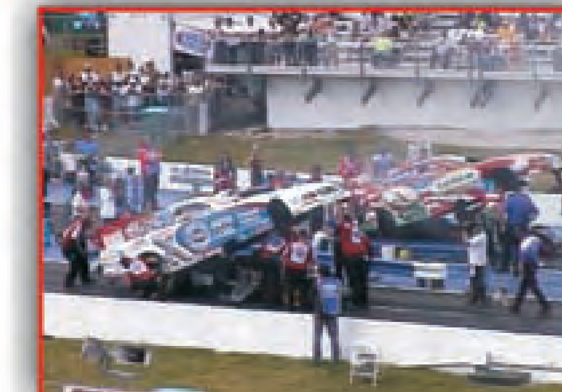
Trailernan tur para banda di otro cual ta dunabo un bista sumamente bunita y profesional.



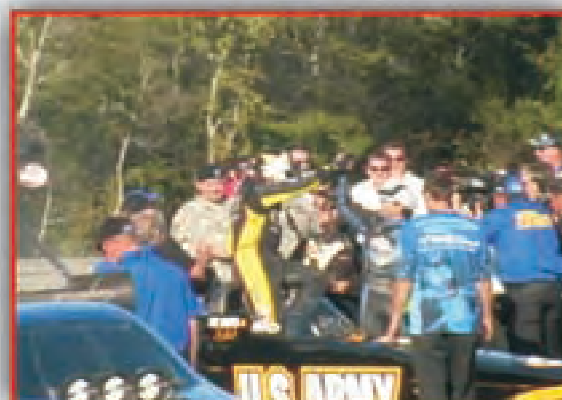
Mescos cu Carnaval, e fanaticada di NHRA ta keda cana pariba pabao pasando banda di e trailernan.



Y mas cu claro e "race-girls" tambe ta presente y nos amigo Manuel no a perde pa gana.



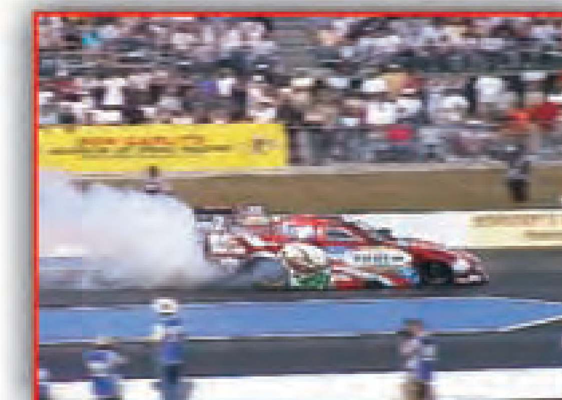
E prome pass di dos Funny Car. Akinan cada crewchief ta haci e ultimo ahuste prome cu e luz berde sende.



"The Sarge". Tony Schumacher ta wordo saluda dor di Ron Capss despues di a bira campeon.



Esaki ta e trofeo cu tur driver ta anhela. Nos a logra haya un close-up di dje.



Waaaaawww...What a burnout!!!!
Hopi huma y hopi speed sin papia mes di e sonido.

Deporte

Campeonato di Mixed League 2007 cu 16 team den Eagle Bowling Palace

Dialuna 12 Maart 2007 a inica na Eagle Bowling Palace e campeonato di Mixed League 2007 cu 16 equipo participando ariba cancha completamente nobo y otro superficio esta sintetico y pa tur amante di bowling ta un dicha y placer pa practica y participa na un campeonato ariba e tipo di canchanan aki, pa cual SIGUR SIGUR ta juda pa progresa mas den e deporte di Bowling cu actualmente ta creciendo mundialmente y na Aruba tambe. Cada equipo ta consisti di 7 persona na unda 4 ta hunga pa dia cu minimaal 1 dama. E campeonato ta un Round Robin, dos biaha pa siman tin wega, ta clasifica e promer 6 equiponan y despues di un Round Robin entre e 6 equiponan aki lo tin Playoff final entre prome y segundo lugar den un best out of five pa Campeon y Sub Campeon, pa tercer lugar lo hunga tambe den best out of five entre tercer y cuatro lugar. E 16 equiponan participando ta : 1. Botica Santa Anna, 2. RILOH, 3. Fanatic Bowlers, 4. El Gaucho, 5.Honda, 6.Banco di Caribe,7. Metal Works, 8.Boomerang Bowling, 9. Dushi Yui, 10. Brenchi's, 11. R + B Bowlers, 12. Rohen,13. Fatum,14. Big Wheel, 15.N.T.A., 16.Bye Team.

Cu hopi orgullo y felicidad ariba e segundo dia di campeonato, 14 maart 2007 Historia a ser marca na Aruba den nos deporte di bowling na unda e joven Tammy Albertus ta lansa un wega perfecto di 300 den division di damas. Cu un Eagle Bowling Palace completamente jen por a presencia e hazanja di 300, un sonjo pa cualkier hungador den liga di bowling, PABIEN TAMMY. Ariba nos canchanan nobo nos ta ripara un cambio caba cu weganan mas halto cu normal na unda fanaticonan di bowling tambe ta acudi pa presencia y goza di e weganan aki. Actualmente den caballeros den e promer 16 puestonan tur tin ariba 200 ave. Otro cambio tambe ta actualmente tin mas joven ta participa den e adultonan cu ta trece un rejuvenashon den nos liga. Resultado despues di 4 wega ta pa e promer 5 puestonan ta: Bye Team, Brenchies, R and B Bowlers, Banco di Caribe y RILOH/Boomerang Bowlers/Big Wheel. Masha danki pa boso cooperacion , nos lo sigi manda resultado regularmente despues di cada wega.

The Boss Drag War II Carshow

Diamars 27 di Maart 2007, La Cabana Villas cunhuntamente cu Key Largo Casino, Bar & Restaurant lo ta anfitrion di e carshow relaciona cu e caredanan di The Boss Drag War II. E carshow lo cuminsa pa 7'or di anochi pa 11'or. E area lo ta e parkinglot entre Key Largo Casino y ex-Royal Cabana Casino te cu e parkinglot pazuid di La Cabana Villas. Bar nan y cushinanan lo ta na encargo di Key Largo Casino y La Cabana Villas. Ademas lo tin un bar extra den e patio pafor di Casino. Durante e carshow lo tin presentacion di e "Cool Bus" y e "Snow Mobilnan".

Durante e evento lo tin DJ Eithel den e area di e parkinglot y paden den Key Largo Casino lo presenta NBO live. Lo tin oportunidad di purba suerte na e weganan di mesa cu por cierto Key Largo Casino ta e unico cu un mesa di Roulette dobbel y tambe e machinnan mas moderno. Keda pendiente cu e Bingo Special pa Pasco Grandi y un sorpresa grandi pa Dia di Mama.

Pa esnan interesa den e package di Drag Race y Semana Santa di La Cabana Villas esaki ta for di $ 105.00 pa anochi inclui impuesto. Por pasa personalmente of jama e departmento di reservations 5279133 of 5279134.

Ta sigui letal

Brasil di Dunga ta bolbe na su custumber y gana goleando Chile





Brasil, cu dos gol cu bala para di Ronaldinho, a firma un comodo goleado contra di Chile den un encuentro cu ta exhibi su poderoso pega y a logra un triunfo cu ta sirbi despues di e derrota contra di Portugal, e unico t'e awo den e era di Dunga.

E seleccion brasileño a logra tira un indudable calidad individual di su hungadornan y di su efectividad den e tiro, aunke su wega, apesar na e score halto, tabata leeuw di impresiona.

Chile a ranka e mihor wega, recuperando e bala y hibando cierto peliger pa e banda drechi cu Figueroa, pero despues Brasil a hasi cu e control di wega, aunke sin crea ocasion.

Un bon hugada na e 12 minuut di Fred, cu a laga den posicion claro Kaká, tabata desaprobecha pa e hungador di AC Milan, cu control amlo y no a yega na tira riba gol.

Dos minuut despues a yega e hugada polemico di e encuentro, Bernsten, cu den hugada interior a avisa Von Schedler y Gilberto Silva pa gara e camiseta, a señala un pinalty na Brasil pa un supuesto pusha.

Ronaldinho, t'e na e momento ey poco participativo, no a faya e chens.

Matias Fernandez, cu a laga e mihor detaye di Chile, a regala un bunita pase di taco na Suazo, pero e delantero a equivoca e resolucion, un biaha di tira e prome, ora tabata solamente den e area, a dicidi finalisa un accion cu un tiro floho.

E cuadro magico, integra pa Ronaldinho, Kaká, Robinho y Fred, no a caba di funciona di tur mas halto di e detaye aisla di e estreya brasileño.







A logra

Spaña ta mantene su speransa despues di gana Dinamarca

Estilo di Mestalla, cu e alineacion di David Silva, Fernando Morientes y David Villa, ta mantene bibo e seleccion spaño den e buskeda den e proximo Eurocup, despues di gana Dinamarca di forma correcto. Spaña a gana den un forma pura.

Spaña tabata mas bunita. E team di Luis Aragones a resultado mas practico y menos wega den linea general. A sufri pa gana despues di hunga casi full e wega cu uno mas. A gana y por sigui soña.

Spaña tin tempo ta buscando un estilo. E ultimo lugar ta e tres delantero Silva-Morientes-Villa. Ta posicion clave y pa tanto un formula diferente, pero no nobo. Paso e tresnan ta ehecuta e mesun papel den Valencia.

Kahlenberg, desde e banda robes, a daña un defensa, Angel, Javi Navarro, Marchena y Capdevila, cu nunca a hunga hunto den un wega internacional.

Spaña a cuminsa na crece ora a parece Xavi y riba tur Silva. E seleccion a copia e estilo di Barcelona. Xavi-Iniesta-Silva a toca bala, aunke esun mas comodo tabata Silva, un futbolista den progesion cu conoce di memoria e movimento di Villa y Morientes.





Horoscopo

Aries: Sigur lo ta facil pa haya contactonan awe, aunke bo no sa realmente kico pa haci cu nan. Tempo lo bisabo, dus no perde e numberan di telefon di e hendenan.

Tauro: No preocupa bo mes hopi pa e orientacion cu lo bo sigui. Si bo wak e señalnan di caminda bo lo ripara cu bo ta bai bon.

Geminis: Bo ambicion ta cai, pero e no ta malo, No semper bo mester ta luchando den prome plano Disfruta un perfil mas discreto.

Cancer: En general bo sa con pa bai dilanti y bo no ta gusta pa otronan bisabo kico pa haci. Un conseho ta bale la pena pa wordo scucha.

Leo: Coleganan ta confia den bo pa haya un solucion na un problema andando. No ta bo responsabilidad y bo mester laganan sa cu cada ken tin su tareanan.

Virgo: Awe bo lo sinti presionnan cu lo afecta bo eficiencia y rapidez. Lanta para y lo bo logra loke bo a propone bo mes.

Libra: Hendenan serca dibo, specialmente bo famianan ta depende dibo pa tin un tiki luz den nan bidanan. Habriendo solamente bo curazon lo bo logre.

Scorpio: Bo ta dispone bo mes pa afronta un ruptura. Modifica bo rutina y purba un programacion diferente. Lugarnan nobo pa lunch, cambio di muebles y obhetonan lo mehora bo animo.

Sagitario: Bo ta cla pa modifica bo estilo di bida y cuminsa cu bo finanzas. Ora bo ingresonan mehora, cielo lo ta e limite.

Capricornio: Secretonan di famia y complicacionnan financiero ta bira wo. Tin fantasmanan cu lo sali for di cashi. Relacionnan di trabao lo ta tenso.

Acuario: Adopta un enfoke mas positivo. Ta ora pa haci campaña pa promovebo.

Piscis: Awe bo tin hopi influencia riba e otronan y lo bo logra loke bo kier. Bo sabiduria ta solicita y e ta rekeri un aumento di prijs.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

CATOCHI PRO DEPORTE 24/3
1359 - 7009 - 7670

DIARIO 24/3
1147 - 3973 - 1106

Zodiac 24/3
0036 Tauro

SUPER 4 24/3
2693

BIG 4 24/3
1330

LOTTO PA DEPORTE 24/3
06 - 23 - 26 - 32 - 33
Jackpot Pa E Proximo Sorteo **Fl. 250.000**

Catochi Pro Deporte
8742 - 5524 - 2133

BIG 4
2309

Diario
2971 - 8691 - 6427

Super 4
2985

Zodiac
8818 Geminis

LOTTO DI DIA
06 - 09 - 22 - 24 - 25

No tin ganador di Flr. 41.500,00

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Fergusonstraat
Pariba di Brug: Botica Alto

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. V/D Linde
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	119
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Sertimar	584-6456
Roda Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Tayayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group
E-mail:
CUENTA DI BANCO:
RENTA LOS Afl 1,25
ABONEMENT
ORA DI OFICINA:
IMPRENTA:
DIRECTOR:
REDACCION:
RENTA DI AVISO:

Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

Medayanan olimpico lo wordo revela net 500 dia prome cu inicio di e weganan

E medayanan pa e Weganan Olimpico di Beijing ta wordo revela durante un ceremonia special cu ta marca e "countdown" di 500 dia prome cu inicio di e Weganan, y e Politburo Chines ta urgi tur construccion Olimpico pa ta termina prome cu fin di e aña aki.

Comite Organizador, BOCOG, lo presenta e medayanan Olimpico durante un evento special na e Capital Museum dia 27 di maart, exactamente 500 dia prome cu e Weganan Olimpico cuminsa. E medayanan lo enfatiza e temanan "mas rapido, mas halto, mas fuerte" (Citius, Altius, Fortius) y "gloria y soña".

Faltando solamente algun dia pa e marca di 500 dia, e Politburo di e Partido Comunista di e pais a bisa cu e trabounan principal di preparacion pa e Weganan Olimpico di 2008 mester wordo completa e aña aki y a urgi e pais completo pa yuda hasi e Weganan un exito. E expresion aki a wordo transmiti na radio y television estatal y pa e agencia noticiero di gobierno Xinhua. "E aña aki ta crucial pa e Weganan Olimpico y tur e partidonan envolvi mester fortifica nan trabou, reenforza nan coordinacion y traha duro den nan preparacion." E declaracion ta bisa cu e trabounan di construccion di e instalacionnan deportivo y otro facilidadnan mester ta basicamente completa e aña aki y cu maneho, seguridad, servicio y sistemanan di emergencia mester ta cla tambe.

China mester organiza Weganan unico, di calidad halto, liber di corrupcion y bon pa e medio ambiente, e Politburo a bisa. "Un bon organizacion di e Weganan Olimpico ta di gran importancia y lo inspira tur grupo etnico den e pais pa yuda traha hunto pa un bon sociedad y un sociedad socialista harmonioso" e declaracion gubernamental ta sigui bisa.

"Henter e pais mester crea un ambiente limpi, sigur y bunita pa e Weganan di Beijing" e declaracion ta continua.

E Politburo, dirigi pa Presidente Hu Jintao, ta tuma tur decision importante riba tereno di maneho, cu despues ta wordo aproba pa e Comision Central, consistiendo di 300 persona, y despues pa e Parlamento di China, e National People's Congress. Mientrastanto e programa di competencia lo wordo finaliza na augustus 2007, despues di un aprobacion final di parti di Comite Olimpico Internacional, IOC. Asina Presidente Ehecutivo di BOCO, Yang Shu'an a expresa. "Nos a termina e programa di competencia dia pa dia y pa sesion, y awor ta trahando riba e programa pa cada deporte," Yang a bisa e agencia di noticia di gobierno Xinhua. Yang a admiti cu cumpli cu e diferente exigencianan di television y federacionnan deportivo a hasi e trahamento di e programa di competencia un tarea dificil.

San Nicolaas Jrs. a logra pasa riba e muchanan di Aparicio Stars

Diabierna anochi riba tereno di San luis Deportivo kampeonato divishon dos a sigui entre muchanan dirigi pa Ronny Vrolijk San Nic Jrs kontra muchanan di Dakota tur dia Aparicio Stars. Manera ku bala a kuminsa lora San Nic Jrs a tuma dominio di e pelota y na di 3 minut riba un gran hungada di e medio kampo Donovan ta duna un paso mortal mei mei di e defensa sera di Aparicio na unda Marlon Godet ku su velocidad ta laga defensa atras y ta deposita e bala den goal pa 1-0.

Na di 12 minut San Nic Jrs ta haya un fault den doelgebied y korektamente e refree Victor Ridderstaat ta pita pa penalty, y na unda Randy Thode ta tuma e bala y ku un tiro duro lastra e keeper a bula promer ku su tempo y ta atrapa e bala y asina evitando San Nicolaas Jrs pa amplia e ventaha na 2-0.

San Nic Jrs a sigui hunga pero nos a mira un San Nic Jrs basta bruha riba tereno y hopi papiamento ku a kita e bunita futbol ku e muchanan aki ta hungando den kampeonato y riba un fayo di defensa, di un corner morto y un defensa ta grita otro pa laga e bala bai y asina e bala ta bayendo direcion di goal ku Bob a tene ku su man y asina e refree a konstata penalty, y na un Kenneth Simmons a tuma e penalty exitosamente y empata e partido na 1-1. Y asina halftime a bai aden, despues di un kombersacion ku e coach Ronny, e muchanan a subi mas decidido pa gana e partido y asina na di 32 minut Rasta O'Neil ta hasie e wega 2-1 y na di 36 minut Marlon ta hinka su di dos goal di anochi y na di 41 minuut Rasta O"Neil ta sentencia e partido na 4-1. Nos mester remarka ku e keeper di Aparicio ta un hoben portero ku un bon refleho ku a skapa varios tiro di etiketa di goal, y tambe e palo di goal ta keda enemigo di Marlon atrobe dos oportunidad di goal morto ta mira dal riba tubo sali afor, y tambe nos por mira un tremendo hungador ku ta Jean Rony Mesidor a los un disparo tremendo riba goal na unda e keeper den un forma especularmente a pomp manda corner, pero nos a mira un Jean Rony overweight tambe y sin condishon fisico pa su peso ku e la subi den korto tempo, aki nos kier hasi un apelashon riba Jean Rony kome menos train mas y baha peso y koi bo forma bek di goleador, pasobra ku e peso bo a hera dos goal morto morto.

Awenochi riba tereno di Caiquetio lo sigui e tremendo partido entre San Nic Jrs y Dos Caminos, na unda den promer round dos caminos a gana riba un hungada di pifia, y awe nochi, San Nic Jrs ta bin pa su tres puntonan. The game is over. No more chances given.

A logra algo importante

Amelie Mauresmo mihor hungador di 2006



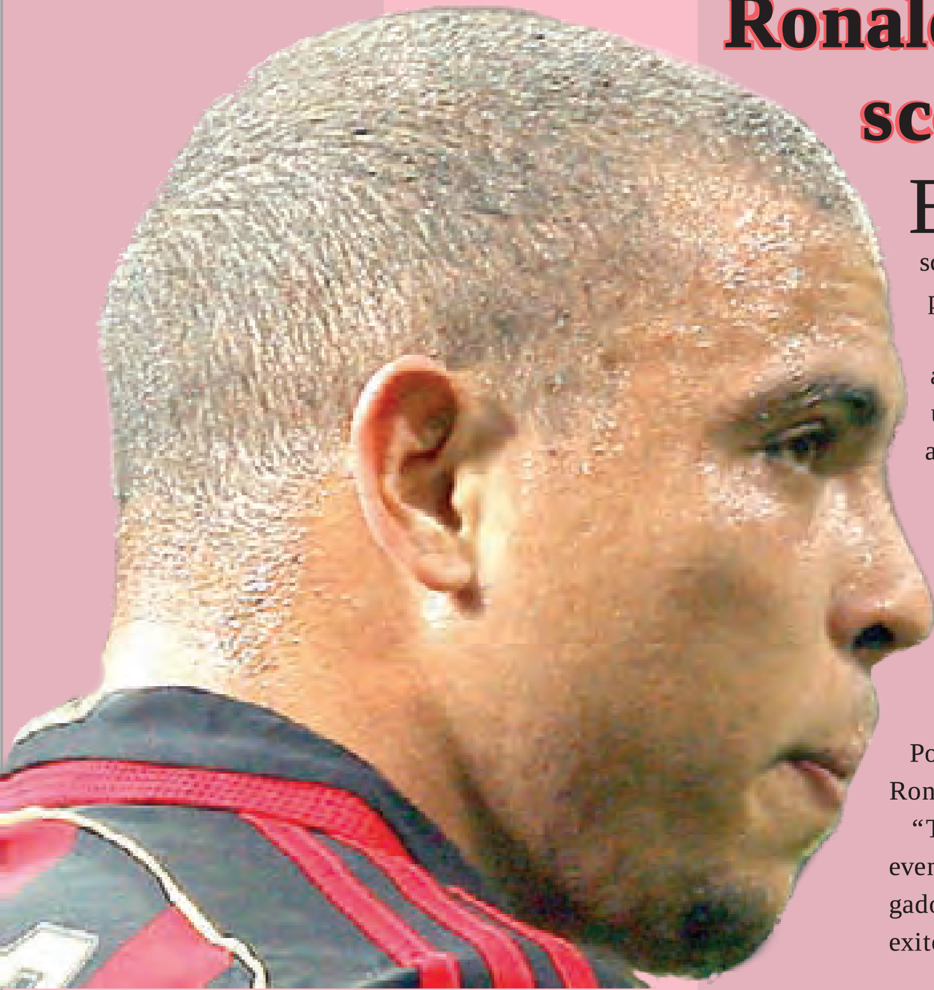
WTA a anuncia na Miami, Florida, cu motibo di e torneo di Key Biscaine, e premio correspondiente na e pasado temporada, y e frances Amelie Mauresmo tabata eligi pa prome biaha den su carrera mihor hungador individual. Mauresmo, ausente den e torneo di Florida despues di somete na un operacion, a gana den 2006 e Australian Open y e torneo di Wimbledon, asina manera na Paris y Amberes. Tabata e number uno durante 34 siman.

E frances ta despues di e Kim Clijsters, ganador di e premio di mihor hungador di aña di 2005. E mericano Lisa Raymond y e australiano Samantha Stosur tabata eligi mihor pareha di double di aña, despues di a gana den 2006 dies titulo, entre nan esun di Roland Garros y Masters. E premio di e deportividad “Kim Krantzcke” tabata pa Kim Clijsters, cu tambe tabata premia cu e trofeo di hungador mas humanitario di e temporada. E premio na mihor despues di regresa ta corresponde na e suiza Martina Hingis, cu a reaparece cu exito despues di tres aña di ausencia na causa di lesion. E helvetico a cuminsa e temporada sin ranking y a caba na number 7 despues di gana dos titulo. E serbio Jelena Jankovic a ricibi e premio na hungador cu un mayor progresion, y e polcao Agnieszka Radwanska e trofeo na e mihor nobato di temporada.

E premio na mihor torneo di e maximo categoria pa e segundo campaña consecutivo pa e Indian Wells y di e segundo pa e Mexican Open, cu lo wordo hunga na Acapulco, pa di cuatro biaha den e ultimo seis aña.

Kier kibra e mal racha

Ronaldo a expresa cu lo kier score den e stadion Olimpico



E delantero brasileño Ronaldo Nazario de Lima, traspasa den january di Real Madrid pa Milan, a expresa na e canal televisivo di e club milanes su deseo di score den e stadion Olimpico di Roma, unda su team lo bishita e team di Roma den e proximo wega di Liga.

“Pa ami ta un wega cu un sabor otro. E dianan aki mi ta hasiendo hopi wega cu mi amigonan paso na Roma mi ta score of mi ta kibra. Awo mi kier score. Olimpico ta un gran veld y Roma ta un gran team. Lo ta un wega bunita y importante”, Ronaldo a comenta.

Y ta cu Olimpico di Roma bon por considera e stadion aki como un malo, na unda el a lesiona pa di dos biaha e grave lesion di rudia, y den mei di 2002, a perde cu Inter di Milan de titulo di Liga den e ultimo wega y na cual su ultimo encuentro como hungador di Inter. Den ambos ocasion e rival tabata Lazio.

Pero pa e wega contra di Roma tin cu spera e proximo siman debi na e paro di e competicion di Liga, na e weganan di distinto seleccion nacional.

Prome, e brasileño tabata e pasado dialuna na Marsella, den e wega di “Wega pa Pobresa”, cu a enfrenta un seleccion di “amigo di Zidane”, contra un di “Amigo di Ronaldo”.

“Tur cos tabata bon, mi ta un embahador di ONU y a yega na ami pa organisa e evento. Mi tabata nervioso, pero na final tur cos a bay bon y mi ta contento. Algun hungadornan no tabata por a participa pero ken a colabora a duna un gran apoyo y sin nan e exito no tabata sigura”, el a apunta.

Despues di tres luna di construccion

Chopard ta cla pa habri e siman aki

E dia tan spera pa tur amante di e marca luhoso, **Chopard**, unda calidad y creatividad ta sobresali, ta asercando. Esnan cu pasa dilanti di Renaissance Mall den e dianan aki por mira na e parti dilanti un borchi pega na e futuro boutique di **Chopard** cu ta bisa "under construction". Wel, e borchi aki lo desaparece dentro di masha poco, debi cu e trabaonan ta asina leu cu otro siman e di tres boutique di Chopard den Caribe lo habri su portanan aki na Aruba.
Ta requeri un planificacion hopi extenso, cu hopi requisitonan y demandanan halto di calidad cu mester cumpli cune prome cu un boutique di tanto prestigio, mundialmente conoci, por bira un realidad. Den e caso di **Chopard** esaki a dura 2 aña prome cu por a cuminsa cu e trabaonan di construccion.
E contruccion mes ta den man di Dylser N.V. General Contractors y a tuma no mas cu 3 luna di tempo. Un averahe di 10 persona a traha dia y anochi pa **Chopard** por bira un realidad otro siman na Aruba.
Ta bon pa splica cu tur boutique di **Chopard** rond mundo ta hasi uso di e mesun concepto pa cu e arquitectura y decoracion interior y di mes nos dushi Aruba no por a keda atras. Esaki ta den man di e compania "Alfa 81" situa na Italia, cual ta e responsabelnan pa e interior di tur e boutiquenan di **Chopard** rond mundo.
E marmer y mueble tambe a worde treci directamente for di Italia.
E fachada escultura di e color mahok ta pone enfoke riba e display den e forma di un bentana di glas. Tur esaki ta un invitacion pa un y tur drenta den e mahestuoso mundo di **Chopard.** Unaves paden e panel di palo acompaña pa tela yena cu plooi ta agrega na e luho special di e murayanan y tambe na e suela traha na man cu un patronchi compleho den e colornan "walnut, cherry & maple". Otro caracteristicanan clasico di **Chopard** ta inclui un dak di palo yena cu forma di maleta y un fogon antiguo acompaña pa un spiel den e mesun concepto. Mueble, un vitrina "pagoda", lugar pa sinta y displaynan, tur den e esfera di siglo 19, ta perfectamente integra.
Mañan, diamars anochi, dia 27 di maart, invitadonan special lo ta e promenan pa admira e coleccion exclusivo cu **Chopard** tin pa ofrece.
Ta referi aki na brilnan di solo, pen, handbags, perfume, cartera y sin lubida holoshi y hoyas.
Pueblo di Aruba ta cordialmente invita pa pasa diaranson venidero pa presencia calidad, luho y creatividad cu **Chopard,** situa na Renaissance Mall, tin pa ofrece un y tur.





"Aruba Panorama" a celebra Dia Nacional den grandi

Den cuadro di e celebracion di nos dia nacional e pelicula "Aruba Panorama" a contribui cu enriquesimento di nos cultura den un forma extraordinario.

Esaki pa medio di e tremendo oferta cu Aruba Panorama a ofrece e pueblo di Aruba henter, esta pa un siman pasa admira e pelicula pa solamente Afl.1,=.

Hopi ta esnan cu a probecha di e oferta aki, pero locual ta di remarca ta e hecho cu tabatin un interes special di diferente scol basico pa mira e produccion aki cu ta hopi educativo.

Muchanan di Aruba ta nos futuro y ki mihor manera pa nan desaroya nan mes por medio di nos historia, cultura, nos hendenan, nos flora y nos fauna, nos infrastructura, nos industria y nos instalacionnan turistico.

Tur esaki ta ser presenta den solamente 22 minuut di tempo pero cu ta duna un imagen total di tur loque ta nos historia, nos cultura y nos panorama.

Scolnan manera Maria Gorretti, Colegio Reina Beatrix, Pius X School y Poppy's Speelschool cu un totaal di 720 mucha a bini presencia e produccion cu den henter Caribe ta un atraccion unico.

Aruba Panorama ta pasa 7 biaha diario: 11 a.m., 12 p.m., 1 p.m, 2 p.m, 3 p.m, 4 p.m y 5 p.m den Crystal Theater situa na Renaissance Mall. Entrada ta solamente $10,=, mientras cu pa localnan tin un tarifa special.



Riba e fotonan adhunto por aprecia e alumnonan di Colegio Reina Beatrix ta sali contento despues di e presencia un pelicula di tal magnitud.

Kiki & Gerald a casa



Den e potretnan por mira Kiki, Gerald, miembronan di famia y invitadonan celebrando e ocasion special.



Riba dia di nan matrimonio Sr. y Sra. Jonkhout a habri e hardin di nan cas na Shete pa asina ricibi miembronan di famia y amigonan.

Kyrenia Delgado, e diseñadora grafico senior di Island Temptations Magazine y Gerald Jonkhout, den servicio di Gobierno, a combina nan talentonan pa crea un celebracion di matrimonio inolvidabel, perfecto den tur sentido di palabra, for di e invitacionnan unico te cu e decoracionnan fresco y bunita. Miembronan di famia a contribui nan talentonan tambe, y e ruman muhe di Gerald a crea un bolo unico di bruid mientras cu un tanta a trece "upside down pineapple tortes" perfecto.

Tambe presente pa celebra e union tabata mayornan Liah y JJ, nan yiunan cu Kiki y Gerald ta considera nan fruto, naci di nan amor pa otro.

Comentario

Kizas awor sí Gobierno lo bai actua contra cholernan?

A bira tempo pa Gobierno introduci e lei di SOV

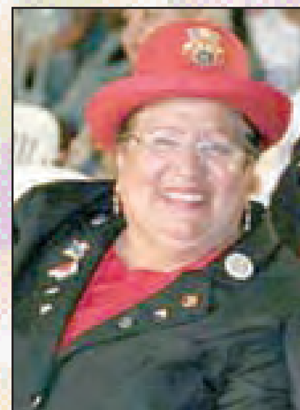
Copi'e for di Hulanda y pone man na obra



Gobierno mester laga sera e asina yama "House of Choller" di inmediato pa evita posibel escalacion di problema cu cholernan den centro di Oranjestad. A bira tempo cu Gobierno sea ta introduci e lei di "Strafrechtelijke Opvang Verslaafden" (SOV) for di Hulanda ("no mester inventa e wiel di nobo") of ehecuta e lei existente ya aproba añanan atras durante e Gabinete Eman, cu ta haci posibel pa aresta y encarcela cholernan cu ta causa hopi molester, ladronicia y kiebra den nos comunidad.
Asina un fiel colaborador di AWEMainta ta manda bisa nos redaccion y kier comparti su opinion cu nos lectornan. Sigur despues cu un conocido comerciante/cantante di Dushi Band a hay'e ta confronta un choler, cu a haya ta bon pa corta tire di auto di su señora, pasobra el a nenga p'e auto wordo laga of p'e cuida e auto.
Durante e periodo di encarcelacion (mas o menos 2 aña) e "drug dependent" ta wordo obliga pa sigui un programa di "ontslaving", mester traha den "werkplaats", mester cushina pa su mes y tene su cel limpi.
Den un otro fase e "drug dependent" por sali for di e instituto durante "week-end", p'asina haci e reintegracion den nos comunidad mas facil. Prome cu sali den "week-end" mester haci un test di sanger y ora di regresa e instituto mester haci un otro test.
Si acaso un di e testnan resulta positivo ta wordo prohibi pa sali "week-end". Despues di 2 aña "reclassering" mester tuma over y sigui su pasonan pa cu un futuro nobo(?) di cerca.
Si e guia y/of e tratamento durante e encarcelacion no resulta exitoso e "drug dependent" lo mester haña tratamento profesional, esta na un "psycho-medisch centrum". E problematica di "drug dependent" (choler) mester ta un preocupacion di Minister di Husticia, Minister di Asuntonan Social y di Ministro di Salud. Un bon coordinacion entre e 3 Ministerionan ta hopi esencial pa cu un maneho responsabel y efectivo pa cu e problematica aki, cu gradualmente ta cabando cu nos turismo.
E desaroyadornan di e proyecto di haf mester tene bon cuenta d'esaki.
Gobierno actual (Ministro di Husticia Rudy Croes) tabatin contacto estrecho cu un Arubiano residencia na Hulanda, un experto (academico) riba tereno di SOV y "professionele verslavingshulpverlening", esta sr. Rudolf de Kort.
Pero, según informacion cu nos colaborador a haya ta, cu pa capricho di Miniseto di Salud, drs. Booshi Wever (sr. Rudolf de Kort tabata miembro di ADN) of mal conseho di su consehero principal no a tuma e persona aki den servicio. (E tempo ei tabata busca mas bien expertonan di "tent" y "klapchi").
Ministro di Husticia, Rudy Croes a kibra mesora contacto cu e persona aki y a hala tras, despues cu publicamente e Ministro di Salubridad, drs. Booshi Wever a declara cu "asuntonan di choler" ta su responsablidad y no ta desea metemento di otro Ministerionan den su Ministerio.
Hasta a "tik" bon duro riba dedenan di Ministro di Husticia, Rudy Croes, kitando pa "straf" un departamento (DINA) for di Rudy Croes, pa cual te awe tin un "guera frieu", maske nan no kier admiti esaki publicamente, pero t'asina.
Aparentemente e consehero principal di Minister di Husticia tampoco no a compronde e esencia di "Strafrechtelijke Opvang Verslaafden"(SOV) y a rechasa por escrito ofertanan pa "ayudo tecnico" for di Hulanda.
Gobierno Hulandes a paga un balente suma di placa p'e construccion di e asina yama "Choller Detentie Centrum" na KIA, cu pa motibonan politico nunca a bai den operacion. N'e momento cu e problemanan cu choler a bira mas serio (atraco riba turista casi tur dia) a purba haci e centro aki operacional, hañando for di Hulanda atrobe mas cu mei miyon florin pa algun reparacion y reconstruccion n'e edificio aki.
Te ainda ta desconoci kico a haci cu e suma di placa aki.
Kizas a usa e suma aki pa paga famia p'e "House of Choller", cu a bira mas bien awor un "House of Horror", den centro di Oranjestad? Who knows!
Deliberadamente kier caba cu Oranjestad y haci Santa Cruz capital di Aruba? Kiizas por organisa un "referendum" pa haci Santa Cruz capital di Aruba?
Un otro logro historico di MEP: "E di "dos" referendum organisa pa MEP; algo nunca antes bisto den Reino Hulandes!!"
Mira kico "minderwaardigheidscomplex por haci cu un grupito!!!!

Pabien Tecla Kelly

Awe Dialuna 26-03-2007 ta hasi un aña mas di bida Tecla Kelly-Hernandez.
E ta ricibi hopi pabien di parti su casa Flip, juinan Suehail,Yourainne y Reyvic, mama Margaritha,suegra Johanna,tur su rumannan su sobrinonan y sobrinanan, tur su Ihanan, coleganan di SAC y Fatum y demas famia y amistadesnan.Tur ta desea Tecla un dushi dia y un pronto recuperacion y hopi anja mas di bida.



Clinica HOPE a yuda scapa bida di turista Mericano



Momentu cu e pacient etabata cla pa papia cu su famia via internet. Dr. Posner tratando e paciente.

Diabierne 23 di maart, Aruba a luci en grande den un accion di emergencia, pero cu resultado hopi positivo pa nos isla. Aki por a mira con cooperacion entre varios instancia Arubano por funciona hopi profesional.
Tabata banda di 4'or di atardi cu un ambulance a worde dirigi pa Central di Polis cu urgencia pa un "high rise" hotel caminda cu un turista mester a bai "dive" y lo mester a haya problema y ta inconsciente.
Ambulance a acudi mes ora y dunando prome auxilio a transporta e paciente pa Dr. Horacio E. Oduber Hospital, caminda cu e personal atento di Departamentu di Emergencia bao direccion di sr. Ruben Croes a yama dr.
Ike Posner kende ta un dokter specialisa den "dive medicine" pa un posibel caso di accidente di buceo. Ruben Croes den consulta cu e cardiologo na warda a mira e urgencia pa contact dr. Posner dor cu ta trata di un buso.
Despues di yama su team hunto, dr. Ike Posner y su team a trata e paciente den e camara hiperbarica pa 5 ora caminda cu e paciente a recupera visiblemente. Un momento e paciente su bida tabata na peliger, pero danki na un tratamento moderno cu awor tambe ta posibel na Aruba, el a recupera.
Te cu october di 2006 tur tipo di caso nan asina mester a worde hiba of Corsow of Bonaire pa tratamento.
Pero awor por haci e tratamento aki na Aruba mes enbes di manda un paciente afo.
Un servicio hopi avansa cu tin na HOPE ta cu durante e tratamento, e famia y queridos di e paciente por comunica via internet cu e paciente na clinica HOPE.
Ora e paciente a recupera basta, su casa cu tabata cune por a papia cu nan famianan na Merca durante di e tratamento y tanto e tata y yiunan di e paciente por a mira e paciente bibo y directo via internet.
E paciente a worde interna na hospital despues di su tratamento na clinica HOPE y tanto paciente como su esposa ta hopi alivia y satisfecho cu e tratamento medico cu nan a haya asina leu na Aruba.
Loke mas nan a aprecia t'e cordialidad Arubiano y cu nan por comunica na nan propio idioma, ingles.
Na 2006, "Hyperbaric Oxygen Producing Environment", H.O.P.E. clinic, a habri den e edificio "Orthopedic Center" y ta trata paciente nan manera "divers" y pacientenan diabetico cu herida cu no kier cura.
E tecnologia di medicina hiperbarico ta hopi importante pa yuda evita amputacion den diabeticonan.
HOPE tin un fundacion tambe, cual ta: Emergency Medical Membership Assistance Foundation EMMA, cu ta ofrece educacion y informacion riba medicina hyperbarico.
Pa mas informacion tocante tratamento di herida of otro servicio nan, por yama HOPE of Fundacion EMMA na 583-6793 of por e-mail na hopearuba@gmail.com.
E website ta www.hopearuba.com

Camnda di Cruz

Di Dakota pa Alto Vista

Cuaresma, e temporada na unda e sufrimento di Hesus ta bira bibo y nos por compronde sin duda su amor pa nos .Den Cuaresma principalmente, Hesus ta invita nos pa cuminsa un bida nobo. Entrega tur cos den man di Hesus y disfruta di pas, alegria y felicidad.
Pa di dos aña, Parokia di Dakota ta organisa un Caminda di Cruz cu ta sali for di Misa La Birgen di Fatima na Dakota pa Kapel di Alto Vista. Un y tur ta keda cordialmente invita pa uni y hunto nos forma un pueblo pa cana den oranan di marduga alabando Hesus.
E Caminda di Cruz ta sali for di Misa La Birgen di Fatima na Dakota, diahuebs 5 di april, pa 11'or y mei anochi. Corda trece botter di awa y un flashlight.
E ruta ta: Mispelstraat bai noord – Macubaristraat bai rechts – bira na man robes pa drenta Scopapelstraat. Despues Caya Betico Croes – bira bai abou y sigui cana te Funeraria Zepp Wever. Aki ta bira na man drechi y ta drenta den un caminda cu tin un rooi. Aki ta cana bai te Morocho Seroe Blanco. Despues bira na man robes. Despues prome caminda di asfalt na man drechi. Sigi riba caminda di Roti Center (Tanki Leendert) y despues pa retonde Tanki Leendert – Catiri – Moko – Calabas – Kudawecha – Alto Vista.

- Chauffeurnan por laga auto na Kapel di Alto Vista y un bus (na pia di sero) lo trece nan pa 10:45 p.m. na Misa di Dakota pa cuminsa cu e caminda di Cruz;
- Lo tin BUS disponibel pa transporta esnan cu no tin transporte, bek pa Misa di Dakota;
- Pa mas informacion yama libremente cel: 733 0505 / 5648042

For di awe

Enseñanza pa Empleo ta sigui cu tur su cursonan

For di Harold Tromp, Coordinador di Enseñanza pa Empleo, nos a recibi un comunicado di prensa, den cual eta anuncia cu gran placer Enseñanza pa Empleo ta anuncia cu tur e cursonan cu a ser para na Playa y San Nicolas, ta cuminsa entrante awe, dialuna dia 26 di maart. E cursonan di asistente di koki, pastry ya a cuminsa for di siman pas.
Dia y ora di e cursonan ta keda mescos. Harold Tromp den su calidad di Coordinador di Enseñanza pa Empleo kier a gradici Minister Ramon Lee, y tur studiante y docentenan p'e pasenshi y compresion recibi durante e periodo aki, cu no por a sigui curso.

Internacional

Dos pasahero rescata despues di a cai di crucero

Un homber y un muher a cai for di un crucero den Golfo di Mexico ayera mainta tempran. Tur dos a worde rescata depues di un busqueda di 4 ora y ta aparenta di ta den bon condicion, segun vocero di e compania crucero.

E homber di 22aña y e muher, di 20 aña, a cai for di balcon di un cabina, 50 pa 60 pia riba nivel di lama, segun declaracion di vovero di Princess Cruises, Julie Benson.

E'la bisa cu e compania no sa ta dicon nan a cai den lama. E barco, Grand Princess di Princess Cruises tabata na 150 miya for di Galveston, Texas na momento di e sucedido.

E capitan a bira e barco ora amigonan di e pareha a notifica e tripulacion band'i 1:30 di marduga, cu nan a cai den awa, Benson a bisa. E tripulacion di e barco a usa botonan salbabida y luznan di gran potencia den e busqueda. Un di e pasaheronan a worde rescata band'i 5:30 y e otro band'i 6'or di mainta.

De e busqueda e tripulacion di Grand Princess a haya asistencia di Warda Costa mericano y di un otro crucero cu tabata den e area.

E pareha, di kende e nombernan no a worde divulga pa e compania, a worde examina pa e staf medico di e barco. "Nan ta aparenta di ta den on condicion, y nos ta spera cu mas atencion medico no ta necesario", Benson a bisa.

Grand Princess tabata tin 2,783 pasahero den un viahe crucero di Caribe occidental.

A detene seis vietnamita cu a bula na awa den Canal di Panama

Seis vietnamita cu a bula na awa for di e barco hapones, Funu Yuoshi Maru, den Canal di Panama, a worde deteni pa polis panameño, según informacion di polis nacional di Panama.

E vietnamitanan a declara cu "nan a tuma e decision di bula for di e barco pasobra nan tabata worde maltrata pa e tripulacion di e barco hapones". Investigacion ta worde haci pa aclarea e hecho aki. E asiaticonan a bula na awa marduga di diasabra ultimo, na un distancia di mas o menos 40 kilometer panord di e capital panameño, na e sector di Gamboa y serca di un prison publico. Cuater di nan a worde deteni ora nan a sali di awa y e otronan dos ora despues, na mas o menos diez kilometer mas pazuid, serca di e 'sluisnan' Miraflores, den colaboracion cu agentenan di Servicio Maritimo Nacional.

Un fuente di Autoridad di Canal di Panama, a splica cu e barco hapones a keda hancra ayera mientras Polis Nacional a haci e investigacionnan necesario y despues a haya permiso pa sigui su viahe. E vietnamitanan a bisa di ta yama: Nguyen Vanhung, Nguyen Hoa, Nguyen Tienhuan, Durong Duc Chien, Hovaten Nguyen Dinh Nghia y Neguye Vanzuyen, pero segun polis nan no tabata tin ningun documentacion pa proba esey.

Abuela di 73 aña ta eherce e profesion mas bieu di mundo

Pa e no sinti su mes so

Un abuelita di 73 aña di edad cu a logra bandona e profesion di prostituta despues di a eherce pa mas di dos decada na un skina di e capital portugues, a declara na prensa cu e'la bolbe asumi e profesion ey pa e no sinti su mes so.

Mariazinha, manera e ta worde identifica pa e corant "Diario de Noticias", tin yiu y nieto cu no sa con e ta gana su pan di cada dia, y e ta a punto di haya bisanieto.

Den un entrevista cu e corant – cu ta mustra un potret di dje tuma di lomba – e ta sigura cu e'la yega di bandona e profesion di prostituta despues di a eherce pa 22 aña na e waf di Cais do Sodre.

Pero despues di seis luna "semper e tabata su so, e no tabata tin niun hende y tabata haci falta di e skina caminda e'la pasa asina hopi tempo y a conoce asina hopi hende", e'la declara.

E anciana ta critica e goroceria y indescrecion cu cual protitutanan ta worde trata awo, y ta afirma cu e ta mantene algun cliente desde hopi aña cu ainda ta bishit'e djis pa conversa.

Brasilera ta worde condena pa mata y cushina su casa

Un huez a condena un ama di cas pa 19 aña di prison pa mata casa, y cushina partinan di e curpa. Asina un vocero di corte di Sao Paolo, Brazil, a declara

Diez-cinco miembro di hurado a haya Rosanita Nery dos Santos culpable di asesinato di su casa, e polis hubila Jose Raimundo Soares dos Santos.

Huez Casio Miranda a sentenci'e pa 19 aña di prison, segun vocero di corte estatal di Bahia. E vocero no a duna mas detaye.

Segun polis, Rosanita a mata su casa casi dos aña pasa na Vila Saoi Cosme, un bario di clase media na Salvador, capital di Bahia. Na juni 2005 Rosanita a "droga su casa y a hinke cu cuchiu mientras e tabata drumi", vocero di polis di Salvador a bisa. "Despues e'la corta e curpa den mas di 100 pida, cu e'la herbe y hasa prome di a scondenan den saconan di plastic bao di e trapi na su cas", e'la agrega. E'la indica tambe cu polis a haya e partinan di e crupa despues di a ricibi un yamada anonimo.

A Dios su proteccion ta mi escudo, E ta salba hende sincer Ps. 7:10
Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento di mi querido esposo, tata, suegro, welo y bisawelo:

Sr. Juan Briezen
mihor conoci como:

AJuancho@
9 augustus 1928 - 24 maart 2007
Ex-empleado di LAGO

Na nomber di su:

esposa: Sra. Aida Briezen-Ridderstap
yiunan: Eddy y Andrea Briezen
Mario y Nurris Briezen
Glenn y Lydia Briezen
nietonan: Garret y Charlene, Eldwin, Jill, Zulaika, Milouska y Dicky,
Franchesca, Kendrick
bisanieto: Tristan
swa y cuñanan: Sra.Vda. Cheban Briezen y famia
Sra.Vda. Isha Briezen y famia
Sra. Ursulita Tromp y famia
Sra. Lientje Molina y famia
Sra. Jana Ridderstap y famia
Sra. Chinda Wouters y famia
Sr. Jossy Ridderstap y famia
Sr. Eme Ridderstap y famia
Sr. Tienchie Ridderstap y famia
Sr. Do Paesch
ex-suegranan: Sra. Judith Erasmus y famia
Sra. Mena Laclé y famia
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,
amigonan di cas: Patricio Kock y famia
Edgar Coffie y famia
Mateo Reyes
Juchie Jansen y famia
Ex-amigonan di futbol
famia: Briezen, Ridderstap, Kock, Geerman, Briesen, Erasmus, Laclé, Amaya, Duran,
van Heusden y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diamars 27 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia: **Seroe Colorado 1577**
Dialuna 26 di maart 2007 di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Gulido enorme na Guatemala City



Un gulido di sigur 100 meter di profundidad a mata por lo menos dos adolecente, a guli mas o menos un dozijn di vivienda y a forsa evacuacion di por lo menos 1,000 hende den un bario hopi pobla di Guatemala City, diabierna ultimo. Oficialnan a atribui creacion di e gulido na yodibanan recien y awa di riool cu a scapa di un riool mayor cu a kibra.E buraco tabata saca olornan desagradable y sonidonan duro, y tabata tembla e tera den vecindario. Por a tende awa ta core den profundidad, y autoridadnan ta teme cu e por bira mas grandi of otro gulidonan por forma.
Operacionnan di rescate a para un rato pa un bombero, colga na un cable, por a saca video y potret riba e buraco y oficialnan por a usa e documentacion pa dicidi kico ta e proximo pasonan pa tuma.
E mortonan a worde identifica como Irma y David Soyos, segun vocero di emergencia, Juan Carlos Bolanos, a bisa. Nan curpa a worde haya pega cu e gulido, flotando den un riu di awa di riool. Nan tata, Domingo, ainda ta perdi, segun coordinador di desaster, Huga Hernendez.

COMITE OLIMPICO ARUBANO
y e
ASOCIACION ARUBANO DI
ATLETANAN OLIMPICO
ta recorda

JUAN BRIESEN

Cu gran tristesa nos a ricibi e tristo noticia di fayecimento di
Sr. Juan Briesen, gran deportista Arubano, atleta Olimpico, participante na Weganan Olimpico di Helsinki (1952) den e deporte di futbol.

Den nomber di Directiva, personal, Comisionan, Federacionnan Deportivo y e Famia Olimpico Arubano completo, nos ta extende nos mas sincero palabranan di condolencia na famia, amigo y conocirnan di e fayecido y ta desea nan hopi forza den e momentonan difícil aki.

Cu Juan sosega na paz.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

GOD
Grant me
SERENITY
To accept the things I can not change
COURAGE
To change the things I can, and
*the **WISDOM** to know the difference*



Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia morto cristianamente di nos tata, ruman, abuelo y bisabuelo:



Ocando Dirksz

mihor conoci como: "Shon Candi" of "Candi Betsy"
25 – 3 – 1924 - 22 – 3 – 2007
ex-pensionado di waf
ex "Schutterij Y.V.K.A. 1939-1945"

Na nomber di su:

yiunan: Nicolaas (Cola) Dirksz Roberto (Roro) & Jamila Dirksz-El Foris y famiaFilomena (Mena) Dirksz y famia Avelino (Abi) & Elisabeth Dirksz-Perea y famia Julio (Jul) & Lisette Dirksz-Specht y famia Maria (Candy) & Antonio Mitchell-Dirksz y famiaLucia (Dity) & Leon Voermans-Dirksz y famia Jeannie & Fooktai Chong-Dirksz y famia
nietonan: Roger, Rochene y Lydon, Amanda, Brian, Edgar, Jannick,
Anastacia, Andrew, Armando, Walter, Caithlin, Jonathan,
Reinoud y Gilliani.
bisanietonan: Sebastiaan, Sharon
rumanan: Jose Dirksz y famia
Simon Dirksz
Juan Maduro y famia
Pedro Maduroy famia
Federika Maduro y famia
Angelika Geerman y famia
Jo Maduro y famia
amiga di cas: Aura Tromp y Lena Geerman
swa: Augusto Julia na Corsow
primonan: Weverink na Corsow

famia: Dirksz, Koolman, Maduro, El Foris, Perea, Specht, Mitchell, Voermans, Chong, Coffy,
Kock, Fuentes, Tromp, Bikker, Lacle, Julia, Iguaran, Weverink, Krist, Geerman y demas famianan na Corsow, Hulanda y Colombia ta invita pa e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 26 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Virgen di Fatima pa Santana catolico na Santa Cruz. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Virgen di Fatima na Dakota.

Envez di krans nos ta pidi un donacion pa "Wilhelmina Kanker fonds"
Nos disculpa si nos por a lubida un famia den nos tristesa

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

A Señor ta mi wardador, mi n= tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. @
Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Sra.Vda. Ruperta Maduro-Croes

mihor conoci como: "Machi" of "Perta"
6 – 6 – 1912 - 21 – 03 – 2007

Na nomber di su:
yiunan: Sra. Marcelina y Mario Maduro
Sra.Vda. Margot Thijsen-Maduro †
Sra. Lucia y Martin Perea Vasquez-Maduro
Sra. Filomena y Ivy Dubero-Maduro
Sra. Florentina y Betto Maduro y yiunan y nan famia
nieto- y nietanan: Sr. Junior Maduro y Lady Borga
Sra. Juliette Croes
Sra. Rosita y Jossy Dubero-Croes
Sra. Reineta y Michael Rasmijn-Croes
Sra. Ortensia y Mikel Henriquez-Croes
Sra. Swinda y Sef Venhorst-Thijsen
Sr. Romeo y Ana Thijsen-Borrero
Sra. Brenda Thijsen
Sr. Juan Adi Thijsen
Sr. Robert y Neida Thijsen-Dirksz
Sr. Norman y Gina Thijsen-Maduro
Sra. Leticia y Jan Maduro
Sr. Nelson y Nancy Maduro-Sutherland
Sra. Jasmine y Patrick-Beer
S rta. Madaisy Maduro
Bisanieto- y nietanan:Tammy y Jan, Donovan y Mirjam, Regmy y Nathaly, Jose, Michella y Ryan,
Jeremy, Charlotte y Ali, Mike Nelson, Herman, Linda, Rick, Shamila, Bryan,
Melissa, Melany, Ury y Anabelle, Koshema y Ramses, Juan Carlos, Samantha,
Billy, Aisha, Alisha, Ashna, Madeleine, Angelo y Rubina, Ruzette y Patrick,
Suleiber y Alex, Samandy, Jurio, Ariana, Kyan
Tataranieto y nietanan:Cerilio, Juliette, Andy, Charlaine, Charmaine, Gen esis, Michella, Elisabeth,
Josue, Christie, JuanKeanu, Alex, Junior, Zoé, Josua
cuñanan: Sra. Louisa Briezen-Maduro
Sra. Mona y Butchi Dirksz-Maduro
Sra.Vda. Alejandrina Maduro-v/d Berg
Sra.Vda. Emilia Maduro-Paesch
sobrino- y sobrinanan, comer y compernan, ihanan
famia: Croes, Maduro, Lampe, Albertsz, Werleman, Perea, Thi jsen, Dubero, Peña, Thiel, Wernet,
Geerman, Briezen, Boekhoudt, Casuela, v/d berg, Hernan dez, Ras, Angela, Paesch, Dirksz,
` Feliciano, Harms, Krozendijk, Rojas, Kock, Romero, Rafini,Colina, Vicioso, Rasmijn,
\Henriquez, Venhorst, Beer y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar dialuna 26 di maart 2007 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Theresita pa santana catolico na San Nicolaas. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Sanat Theresita na San Nicolaas.Adres pa condolencia: **Weg Fontein 98**
di 7'or pa 9'or di anochiNos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

E'la gana confianza di empleadonan di banco y

A bai cu US$28 miyon na diamante

Ebario di diamante di e ciudad di Amberes (capital mundial di e piedra precioso aki) tabata senario di un robo espectacular cu no a worde ripara sino te despues di dos siman.
Husticia belgo ta sospecha un homber di 55 aña, cu tabata preparando su accion pa casi dos aña, y a actua den forma hopi preciso, despues di a gana confiansa di e empleadonan di un sucursal di e banco hulandes ABN Amro, caminda e diamantenan tabata deposita como garantia di prestamonan haci na e banco.
Di e ladron ta conoci cu e ta midi 1.90cm di estatura; cu e ta papia ingles cu accento mericano; cu e tin bon manera; y cu e tabata camufla su mes cu e identidad falso di Carlos Hector Flomembaum, un supuesto hudiu di origen argentino.
Segun fiscal di Amberes e homber misterioso tabata e ultimo cliente pa sali di e banco un diavierna y e prome pa drenta su siguiente dialuna.
Cu e excusa pa habri su safe, e ladron a yega te na unda e cahanan cu diamante tabata warda. E'la habrinan cu un set di yabi falso y algun tarheta electronico. E'la recohe su botin valua na 28 miyon di dollar; debolbe e yabi di su safe; a despedi di e empleadonan; y a sali tranquilamente for di e oficina sin cu ningun hende a sospecha algo.
Polis awor ta investigando e empleadonan di e sucursal di banco pasobra nan ta sigur cu "un hende mester a inform'e di existencia di e diamantenan y indiqu'e den cual safe nan tabata".
Philip Claes, portavos di Antwerp World Diamond Center, ya a alerta tur bolsa di diamante di mundo, pasobra entre e diamantenan tin un di 133 quilat cu no a worde corta ainda.

Aruba Aloe Balm N.V. ta cla pa habri dos kiosko na Merca

Manera un baby cu ta nace, gatia, cana y core….asina tambe Aruba Aloe, nos orguyo nacional ta pasando dor di un proceso di crecemento enorme. Desde aña 2000 cu e conocido comerciante Louis Posner a tuma e compania over, mesora a percura pa traha duro riba e marca, a cambia e logo, botternan y a introduci mas color y bida den henter e liña di productonan di Aruba Aloe. Awe e compania por bisa di a conoce crecemento enorme den su benta local e internacional. E crecemento tabata di tal forma cu a crea un compania Aruba Aloe of North America pa asina por bende e productonan na Merca tambe. For di eynan a habri caminda pa awe por papia di un acuerdo cu Simon Mall Properties pa habri dos kiosko den e mallnan di mas renombra y popular na Merca.

"E no ta algo facil. Nos a traha hopi duro riba e idea aki y mi ta hopi contento cu porfin nos a logra tambe. No ta tur dia bo ta logra sera un acuerdo cu un compania grandi asina manera ta Simon Malls, pesey e logro aki no ta bon solamente pa nos compania, sino pa Aruba tambe", asina Louis Posner, Presidente di Aruba Aloe a duna di conoce na momento di anuncia e proyecto aki.

Aruba Aloe Balm N.V. hunto cu su compania ruman na Merca a sera un acuerdo cu e compania Simon Malls Properties pa habri un kiosk den Atrium Mall na Chestnut Hill na Boston y un otro kiosko den South Shore Plaza, na Braintree, Massachusetts. Cu apertura di e dos kioskonan aki na Boston, Aruba Aloe lo haya un exposure na no menos di 27 miyon hende pa aña cu ta pasa den e dos mallnan aki.

Pa esnan cu no conoce, Atrium Mall ta un centro di moda na Boston. E mall di 4 piso halto ta cas pa no menos di 35 diferente tienda y 3 diferente restaurant. Anualmente un total di 4 pa 5 miyon cumprador ta pasa den e mall aki. Den Atrium Mall tin tiendanan di marca manera Aveda, MAC Cosmetics y Origins. Den e otro mall, South Shore Plaza ta cas pa tiendanan renombra manera ta Lord & Taylor, Macy's y Sears. E edificio di dos piso ta cas pa 180 diferente tienda cu ta inclui nombernan manera The Gap, Crate & Barrel, Coach, Banana Republic, Godiva Chocolatier, Origins, Aveda y Apple. Tur aña entre 18 pa 22 miyon cumprador ta pasa den e mall aki situa na Massachusetts.





Aruba Aloe a confirma cu e diseño di e dos kioskonan ta cla caba y trabaonan di construccion ta finalisa pronto. Si plannan sigui manera cu nan ta, lo habri e prome kiosko den Atrium Mall dia prome di Juni 2007 y e di dos den South Shore Plaza di 1 di September 2007.

Louis Posner a duna di conoce cu ela scohe pa traha cu Simon Mall Properties pasobra ta trata aki di un di e operadornan di mall di mas grandi na Merca. Nan tin un cantidad di mall tur rond di Merca y mayoria di nan ta mallnan masha exitoso cu negoshinan di marca renombra. Pa loke ta trata e escogencia pa Massachusetts ta pa motibo di e popularidad di Aruba den e area ey. De facto, mayoria benta via internet pa productonan di Aruba Aloe ta bini for di e mesun area ey.

Ta un hecho cu e acuerdo entre Aruba Aloe y Simon Mall Properties lo nifica un bon ayudo pa e compania local alcansa su meta di por sigui promove e marca na un mihor forma. No solamente lo promove e producto, sino Aruba tambe den tur e miyones di clientenan cu ta pasa den e mallnan aki a base anual. "Nos intencion ta pa den e siguiente añanan nos logra habri 50 di e kioskonan aki den diferente estado Mericano. Mi ta sigur cu nos lo sa di sobrepasa e espectativanan di Simon Malls y cu nan mes lo sigui yuda nos pa yega cu nos productonan na mas cliente rond Merca", asina Louis Posner a duna di conoce.

Mientras cu e marca Aruba Aloe ta creciendo rond mundo, poco-poco Louis Posner ta alcansando un meta cu e tabatin for di momento cu ela tuma e compania over, esta pa un dia haci cu e marca Aruba Aloe ta bira mes importante pa Aruba cu Coca Cola ta pa Merca y cu Heineken ta pa Hulanda. Tur producto di Aruba Aloe por wordo cumpra on-line na Merca y Canada via nan website www.arubaaloe.com